

HETTLINGER ZYTIG

7. NOVEMBER 2025 | 43. JG. | Nr. 09

DIE ZEITUNG FÜR UND VON HETTLINGEN



Seite 5

**Einladung
zur Gemeinde-
versammlung**

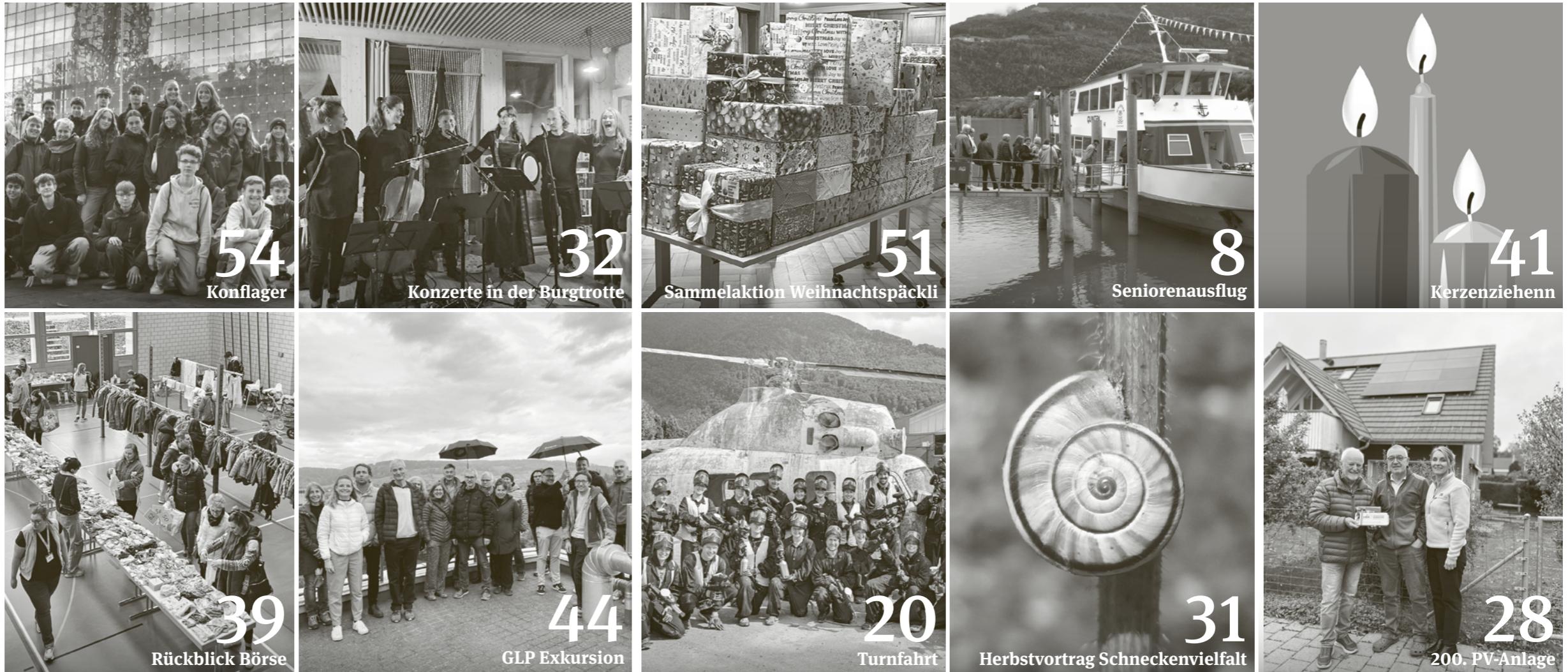
Seite 40

**Jugendfachstelle:
Meet4Sports
und Jobbörse**

Beilage

**Hettlinger
Abfallkalender
2026**

INHALT

**Impressum**

HERAUSGEBER
Hettlinger Zytig
Gemeindeverwaltung
Stationsstrasse 27
8442 Hettlingen
hettlingen.ch/hettlingerzytig
hettlinger-zytig@hettlingen.ch

REDAKTIONSTEAM
Christine Meuwly
Tel. 052 301 19 19
Bernadette Güpfer
Tel. 052 202 02 88

DRUCK
Printimo, Optimo Service AG
8404 Winterthur
Gedruckt auf Nautilus SuperWhite,
ein 100% FSC®-zertifiziertes Recyclingpapier

AUFLAGE
1420 Ex. | 43. Jahrgang

FOTO TITELSEITE
Bernadette Güpfer, Hettlingen

REDAKTION UND GESTALTUNG
DIESER AUSGABE
Christine Meuwly

Inhalt

Gemeinde

- 4 | Infos Gemeinderat
- 6 | Infos Gemeindeverwaltung
- 7 | Zivilstandsnachrichten
- 10 | Entsorgung

Schulen | Bibliothek

- 13 | Bibliothek
- 14 | Primarschule
- 15 | Elternforum
- 16 | Sekundarschule

Vereine

- 20 | Turnverein
- 22 | Männerriege
- 25 | FC Seuzach

- 26 | Singkreis
- 28 | Erneuerbare Energie
- 30 | Schützenverein
- 31 | Frauenverein | Naturschutzverein
- 32 | Burgtrotte

Familien

- 34 | Familienverein
- 36 | Diverses
- 37 | Samichlaus | Räbeliechtli-Umzug
- 39 | Börse
- 40 | Jugendfachstelle Seuzach
- 41 | Kerzenziehen

Wandern | Senioren

- 42 | Essen im Geerenpark
- 43 | Wandergruppe

Politik | Diverses

- 44 | Grünerliberale
- 46 | FDP.Die Liberalen
- 47 | Diverses
- 49 | Kulturkommission | Hettlinger Weihnachtsmarkt
- 50 | Winterthur erleben
- 51 | Sammelaktion «Licht im Osten»

Gewerbe

- 52 | Seuzacher Sonntagsverkauf
- 53 | Kugler Grafik

Kirchen

- 54 | Reformierte Kirche Hettlingen
- 60 | Katholische Kirche Seuzach

Agenda | Öffnungszeiten | Notfalldienst

- 62 | Hettlinger Agenda
- 63 | Öffnungszeiten
- 64 | Ärztlicher Notfalldienst | Wichtige Telefonnummern

Infos aus dem Gemeinderat

Primarschule Sachbereichsrevision; Genehmigung Revisionsbericht

Am 23. September 2025 fand die Sachbereichsrevision im Bereich Schule durch die baumgartner & wüst gmbh, Brüttisellen, statt.

Hinweise und Empfehlungen wurden anlässlich der Schlussbesprechung besprochen und werden umgesetzt.

Der Gemeinderat hat den Revisionsbericht mit einem grossen Dank an die beteiligten Stellen abgenommen.

Zur Titelseite

Herbstlicher Blickfang

Der liebevoll geschmückte Vorgarten zierte unser Dorf. Erraten Sie, wo uns die leuchtenden Kürbisse, die gemütlichen Fensterbank-Wichtel und der freche Zwerg begegnen?

In eigener Sache: **Ist Fotografieren eine Ihrer Freizeitbeschäftigungen? Würden Sie auch gerne ein Bild für die Hettlinger Zytig aufnehmen? Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren!** Wir freuen uns über ganz verschiedene Bilder mit Bezug zu Hettlingen, die wir bei genügend freiem Platz im Inhalt oder gar auf der Titelseite veröffentlichen dürfen. (Für die Titelseite muss das Bildformat und die rote Box miteinberechnet werden.) Hinweise zur Datenübermittlung finden Sie auf der 3. Umschlagseite. **Das Redaktionsteam freut sich auf viele Bilder!**

Kreditgenehmigung(en) und Arbeitsvergabe(en)

Gemeinschaftsschiessanlage Witerig; Ersatz 25m-Trefferanzeige

Die drei Trefferanzeigen der Gemeinschaftsschiessanlage Witerig sind technisch überholt, wartungsintensiv, sicherheitskritisch und aufgrund fehlender Ersatzteile nur noch eingeschränkt betriebsfähig. Um den Betrieb sicherzustellen, musste der Ersatz der 25m-Trefferanzeige (10 Scheiben) ausgeführt werden. Dieser Ersatz war zur Aufrechterhaltung des Schiessbetriebs zwingend erforderlich.

Für den Ersatz wurde eine gebundene Ausgabe von Fr. 49867.- zu Lasten der Erfolgsrechnung 2025 genehmigt. Die Leu & Helfenstein AG, St. Erhard, wurde mit den Arbeiten beauftragt. Die Anschlussgemeinde Seuzach beteiligt sich gemäss Vertrag anteilmässig nach der Einwohnerzahl. Der kantonale Sportfonds übernimmt voraussichtlich rund 20 % der Kosten.

Die Erneuerung der beiden weiteren Trefferanzeigen (50m und 300m) ist für das Jahr 2026 vorgesehen.

Mitteldorfstrasse 6; Erlass Schutzverfügung

Gestützt auf ein Fachgutachten hat der Gemeinderat für die Liegenschaft Mitteldorfstrasse 6, Vers.-Nr. 188 auf Kat.-Nr. 2722, eine Schutzverfügung erlassen. Diese Verfügung legt den Schutzumfang und die geschützten Teile des Gebäudes fest und regelt den zukünftigen Umgang mit diesen Teilen.

Vernehmlassung(en)

Gesundheitsgesetz Totalrevision

Das heute geltende Gesundheitsgesetz (GesG) trat am 1. Juli 2008 in Kraft und hat sich grundsätzlich bewährt. In verschiedener Hinsicht besteht jedoch Überarbeitungsbedarf, weshalb das GesG einer Totalrevision unterzogen wird.

Die Gesundheitsdirektion des Kantons Zürich hat unter anderem die Politischen Gemeinden zur Vernehmlassung zum Gesetzesentwurf eingeladen.

Der Gemeinderat schliesst sich der Stellungnahme des Verbands der Gemeindepräsidentenverbands Zürich (GPV ZH) an. Der GPV unterstützt die Totalrevision des GesG grundsätzlich, da sie bestehende Lücken schliesst und aktuelle Entwicklungen berücksichtigt. Gleichzeitig bringt der GPV verschiedene Anregungen und Verbesserungsvorschläge ein, welche aus Sicht der Gemeinden im weiteren Verfahren sorgfältig geprüft werden sollten.

Kostenverlagerung auf die Gemeinden führen würde und zahlreiche rechtliche sowie praktische Unklarheiten beinhaltet.

Motion zur Befreiung Herdenschutzhunde von Hundeabgabe

Gemäss Hundegesetz (HuG) sind Herdenschutzhunde nicht von der Hundeabgabe befreit, obwohl sie als Arbeits- bzw. Nutzhunde eine wesentliche Funktion beim Herdenschutz und der Prävention von Grossraubtierschäden wahrnehmen. Die Motion «Herdenschutzhunde sollen von Hundeabgabe

befreit werden» verlangt, dass das HuG und die Hundeverordnung (HuV) dahingehend angepasst werden.

Die Gesundheitsdirektion des Kantons Zürich hat unter anderem die Politischen Gemeinden zur Vernehmlassung zur Motion eingeladen.

Der Gemeinderat schliesst sich der Stellungnahme des GPV ZH an. Dieser unterstützt die vorgeschlagenen Anpassungen des HuG und der HuV grundsätzlich, weist jedoch auf einzelne rechtliche und umsetzungstechnische Punkte hin, die im weiteren Verfahren berücksichtigt werden sollten.

Herzliche Einladung zur Gemeindeversammlung

Die Stimmberchtigten werden auf

Mo | 1. Dezember 2025 | 19.30 Uhr | in die Mehrzweckhalle

zur Gemeindeversammlung eingeladen.

Geschäfte:

1. Genehmigung **Budget** und Festsetzung **Steuerfuss 2026**
2. Bekanntmachungen

Nach der Versammlung laden wir Sie zu einem Apéro ein.



Die Akten liegen ab 3. November 2025 bei der Gemeindeverwaltung auf oder können elektronisch heruntergeladen werden. Der Beleuchtende Bericht ist ab 17. November 2025 auf hettlingen.ch abrufbar oder kann auf Verlangen kostenlos zuge stellt werden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Gemeinderat Hettlingen



Amtliche Publikation
siehe Website



Infos aus der Gemeindeverwaltung

Neue Altersfachstelle

Seit November 2025 leitet Nathalie Grünenfelder als Fachperson die neugeschaffene Altersfachstelle Seuzach, welcher sich auch Hettlingen angeschlossen hat (HZ 05/2025). Zu ihren Hauptaufgaben gehört die Unterstützung von älteren Menschen, ein möglichst selbstbestimmtes Leben in ihrem vertrauten Umfeld weiterführen zu können und damit vorzeitige Heimeintritte zu verhindern. Hierfür bietet Nathalie Grünenfelder vertrauliche Beratungsgespräche (telefonisch oder persönlich) mit Betroffenen oder deren Angehörigen, Fachpersonen oder Institutionen an. Im Weiteren wird die Altersfachstelle Informationen über ambulante und stationäre Dienstleistungen sowie deren Finanzierungsmöglichkeiten im Bereich Alter und Gesundheit vermitteln.

Nathalie Grünenfelder wird betroffenen Menschen dabei helfen, passgenaue Unterstützungs- und Entlastungsangebote im ambulanten (z. B. Spitez) oder stationären Bereich (Alters- und Pflegeheim) zu finden. Sollte ein Heimeintritt unumgänglich werden, wird sie betroffene Menschen bei der Koordination des Eintritts unterstützen. Auch Fragen zu Sozialversicherungen oder sozialer Sicherheit im Alter wird die Altersfachstelle beantworten können.

Nathalie Grünenfelder wird an einem noch zu bestimmenden Tag wöchentliche «Sprechstunden» anbieten. Genauere Informationen werden auf der Website veröffentlicht.

Winterdienst

Der Winter steht vor der Tür. Gerne weisen wir auf den Pfadrounenplan auf unserer Website hin. Diese Routen werden gemäss Legende geräumt, sodass Sie bei Schnee und Eis möglichst sicher unterwegs sind. Falls einmal etwas nicht planmäßig ausgeführt wird oder bei ausserordentlichem Schneefall bitten wir Sie um Geduld und Verständnis. Ansonsten melden Sie sich bei Peter Roos, 052 577 10 31.



Herbstjagden

im Revier Hettlingen finden am **7. und 21. November 2025** statt.

SPRECHSTUNDE GEMEINDEPRÄSIDENT



Mo | 24. November 2025
Mo | 15. Dezember 2025
Mo | 12. Januar 2026
Jeweils 16.15–17.15 Uhr

Melden Sie sich bitte vorgängig
bei Manuela Schibli
unter Telefon 052 305 05 04 an.

Armand Buchmann, Gemeindepräsident

KSP

KSP Treuhand GmbH
Schaffhauserstrasse 24
8442 Hettlingen

Telefon 052 301 13 30
info@ksp-treuhand.ch
www.ksp-treuhand.ch

**Buchhaltungen
Steuerberatung
Unternehmensberatung**

Erneuerungswahlen Behörden

Amtsdauer 2026–2030

Der **1. Wahlgang** für die Erneuerungswahlen 2026 der Gemeindebehörden wurde auf den **8. März 2026** festgesetzt. Ein allfälliger **2. Wahlgang** findet am **14. Juni 2026** statt.

Folgende Behörden sind zu wählen:

- **5 Mitglieder Gemeinderat und Präsidium**
- **5 Mitglieder Primarschulpflege und Präsidium**
- **5 Mitglieder Rechnungsprüfungskommission und Präsidium**
- **5 Mitglieder Evangelisch-reformierte Kirchenpflege und Präsidium**

Wählbar ist jede stimmberechtigte Person mit politischem Wohnsitz in Hettlingen. Für die Rechnungsprüfungskommission ist der Wohnsitz im Kanton Zürich, für die Kirchenpflege die Mitgliedschaft in der Landeskirche massgebend.

Die Kandidierenden müssen die Wahlvorschläge bis spätestens am 3. Dezember 2025 bei der Gemeindeverwaltung einreichen. Jeder Wahlvorschlag ist von mindestens 15 in der Gemeinde wohnhaften Stimmberechtigten eigenhändig zu unterzeichnet. Jede Person kann nur einen Wahlvorschlag pro Behörde unterschreiben. Die Unterschrift kann nicht zurückgezogen werden.

Wahlvorschlagsformulare sowie weitere Informationen sind auf der Website verfügbar.



Amtliche Publikation siehe Website

ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

Geburt

5. September 2025

«Tino» Paul Umbrecht

Sohn von Deborah und Rafael Umbrecht

Todesfall

9. Oktober 2025

Ruth Beeli

Ulmenstrasse 10, 8442 Hettlingen
geb. 2.12.1951

GRATULATIONEN

Jubilarin und Jubilar

10. November 2025

85. Geburtstag

Martin Bär

Eschenweg 9, 8442 Hettlingen

27. November 2025

80. Geburtstag

Dora Hürlmann

Im Zelgli 8, 8442 Hettlingen



maler dietiker
ökologisch, qualitativ & kreativ

Maler Dietiker GmbH
Schaffhauserstrasse 16
8442 Hettlingen

052 301 18 85
info@maler-dietiker.ch

- malen
- tapezieren
- verputzen
- spritzen
- sanieren von Altbauten

www.maler-dietiker.ch



Seniorenausflug 2025

Text und Fotos: Urban Fritschi

Es ist seit vielen Jahren Tradition, dass unsere Gemeinde ihre pensionierten Einwohner zu einem ganztägigen Ausflug einlädt. So wie auch dieses Jahr, am 25. September zum Kloster Fischingen und einer anschliessenden Schiffsfahrt auf dem Walensee, natürlich inklusive Kaffepause und einem Mittagessen. Die Insider unter den Gästen standen schon früh an den beiden Abfahrtsorten, um sich den besten Platz im Reisecar zu sichern. Trotz des anfänglich regnerischen Wetters haben sich die mit Regenschirmen bewaffneten Gäste schon rege unterhalten (einige kennen sich schon seit ihrer Schulzeit).

Pünktlich um 8.10 Uhr setzten sich die beiden bis auf den letzten Platz gefüllten Reisecars der Firma Moser AG in Bewegung. Über Sirnach und Oberwangen führte die Reise zum Kloster Fischingen, wo auch schon der Kaffeehalt im Kloster eingeplant war.

Nach der Kaffepause erwartete uns in der Klosterkirche ein ausführlicher Vortrag über die Geschichte des Klosters, von der Gründung im Jahre 1138 bis in die heutige Zeit, wobei die Geschichte der Heiligen Idda eine tragende Rolle spielte. Unterbrochen wurde der Vor-

Allgemeine Begrüssung beim Treffpunkt altes Gemeindehaus.



Kaffepause im Speisesaal Kloster Fischingen.



Kunstvoll verziertes Eisengitter in der Klosterkirche.



trag jeweils durch ein sechsteiliges Orgelkonzert des virtuosen Organisten Joseph Bannwart.

Bei aufklarendem Wetter setzten wir unsere Reise über das ländliche Toggenburg via Mosnang und Wattwil bis zum Mittagshalt auf dem Ricken fort. Gestärkt mit einem feinen 3-Gang Mittagessen im Restaurant Bildhus ging die Fahrt alsbald über Gommiswald und Schänis weiter zu unserem nächsten Ziel. In Weesen angekommen wartete schon das Ausflugsschiff, um uns mit auf eine kleine Kreuzfahrt auf dem Walensee einzuladen.

Bei einem Kaffee, Bier oder Gläschen Wein genossen wir die gemächliche Fahrt auf dem ruhigen See, unterhalb der steilen Felswände der Churfürsten, bis nach Walenstadt.

Ab hier war es Zeit an die Rückfahrt zu denken. Über das grüne Fischen- und Tösstal, an den beiden Ortschaften Wald und Bauma vorbei, trafen wir mit vielen schönen Eindrücken im Gepäck pünktlich wieder in Hettlingen ein. Wir danken der Gemeinde Hettlingen, vertreten durch unsere beiden umsichtigen Begleiterinnen, Svenya Honegger und Marianne Fischer, herzlich für den wie immer gelungenen Seniorenausflug! (Dank Svenya hat sich auch das Wetter gnädig gezeigt)

Zum Wohl – und en Guete!

Es gibt Ghackets mit Hörnli inkl. Salat und Dessert. Das Menu scheint allen zu mundet.

Auf dem Weg zur Anlegestelle in Weesen.



Alle suchen sich einen passenden Platz auf dem Schiff.



Links v.o.n.u.: Aufgang zum Restaurant Bildhus.

Vortrag über die Entstehung des Klosters mit Orgelkonzert.



Oben: Einige haben es sich trotz kühlem Wetter fürs Deck entschieden.

Papier- und Kartonsammlung



Samstag, 15. November 2025 ab 09:00 Uhr

Bitte **bündeln** Sie Papier und Karton **getrennt** und binden Sie die Sammelware **stabil mit Schnur** (nicht mit Klebeband) zusammen. Deponieren Sie alles gut sichtbar beim Hausvorplatz oder am Straßenrand. Sollte es regnen, sind wir Ihnen dankbar, wenn Sie das Sammelgut abdecken können. Vielen Dank!

Bitte kontaktieren Sie mich, wenn die Bündel bis 14:00 Uhr noch nicht eingesammelt sind.

Zum Papier gehören:

- Zeitungen
- Zeitungsbeilagen
- Couverts
- Fotokopien
- Bücher (nur Inhalt)
- Notizpapier
- Korrespondenzpapier
- Broschüren
- Kataloge
- Magazine
- Illustrierte
- Schreibpapier
- Taschentücher

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Für den Cevi Hettlingen-Henggart

Zum Karton gehören:

- Papiertagetaschen
- Eierkartons
- Graukarton
- Kartonversandschachteln
- Kartonschachteln
- Wellkarton
- Früchte- und Gemüsekartons
- Leere Ordner
- Packpapier

Sascha Baumgartner v/o Paddington
Tel.: 079 392 93 85

ENTSORGUNG

 **HAUSKEHRECHT UND SPERRGUT**
Abfuhrtag Freitag

 **ALTPAPIER UND KARTON**
Samstag, 15. November 2025
ab 9.00 Uhr durch das Cevi

 **ALTMETALL**
Samstag, 8. November 2025,
8.30–11.30 Uhr, Parkplatz Werkhof

 **GRÜNGUT**
Dienstag, 11./18./25. November und
2./9./16. Dezember 2025 ab 8.00 Uhr

 **NEOPHYTEN**
Neophyten-Sack regional
Erhältlich auf der Gemeindeverwaltung 

 **HÄCKSELSERVICE**
Freitag, 14. November 2025, ab 8.00 Uhr
Anmeldung erforderlich

 **SAMMELSYSTEM HAUSHALT-KUNSTSTOFFE**
«Bring Plastic back» 
Infos unter: sammelsack.ch

 **GRUBENGUT**
Samstag, 8. November und 13. Dezember 2025
10.30–11.30 Uhr, Parkplatz Werkhof

 **SONDERABFÄLLE**
Mittwoch, 2. September 2026,
8.00–11.30 Uhr, Parkplatz Werkhof 
Weitere Termine/Infos:
zh.ch/de/umwelt-tiere/abfall-rohstoffe/abfaelle/sonderabfall.html

 **BLECHDOSEN | ALUMINIUM | KLEINMETALL | ALTÖL | ALTGLAS | TEXTILIEN UND SCHUHE | BATTERIEN | KAFFEEKAPSELN**
Sammelstelle Gemeinde,
Parkplatz Werkhof, Unterdorfstrasse 17 
Montag bis Freitag:
7.00–12.00 Uhr, 13.00–20.00 Uhr
Samstag:
7.00–12.00 Uhr, 13.00–18.00 Uhr

 **TIERKADAVER**
Sammelstelle Gemeinde, Parkplatz Werkhof
Unterdorfstrasse 17, Tel. 052 577 10 30
Öffnungszeiten wie oben

DETAILINFOS IM ABFALLKALENDER
hettlingen.ch/publikationen 

Häckselservice



Fr | 14. November 2025 | ab 8.00 Uhr

Sie können Ihren Sträucher- und Baumschnitt bis ca. 16 cm Stammdurchmesser wie gewohnt durch unseren Häcksel-service zerkleinern lassen. Unerwünscht sind Erdbestandteile, Steine, Schnüre, Eisen usw. Die Kosten sind bar oder per Rechnung zu bezahlen.

Falls Sie von der Dienstleistung Gebrauch machen wollen, senden Sie bitte den untenstehenden Auftrag ausgefüllt an: Martin Huber, Im Asp 1, 8412 Aesch bei Neftenbach, martin.huber.aesch@gmail.com oder Tel. 052 315 32 57.

Häckselservice Gemeinde Hettlingen am 14. November 2025

Auftrag bitte bis spätestens zwei Tage vor dem Termin einsenden!

NAME _____

VORNAME _____

ADRESSE _____

UNTERSCHRIFT _____

Mein bereitgestelltes Material soll am 14. November 2025 gehäckstelt werden.

Häckselgut mitnehmen? Ja Nein

Kosten: bis 15 Minuten Fr. 40.–
jede weitere 5 Minuten Fr. 15.–

Bitte einsenden an:

Martin Huber, Im Asp 1, 8412 Aesch bei Neftenbach
oder martin.huber.aesch@gmail.com



GARAGE MAURHOFER GMBH

AUTOMOBIL-FACHMANN o. AUTOMOBIL-MECHATRONIKER (M/W/D) GESUCHT – WERDE TEIL UNSERES TEAMS MIT DRIVE !

Motoren sind deine Leidenschaft, Öl ist dein Parfüm und bei Fehlersuche drehst du erst richtig auf? Dann bist du bei uns genau richtig!

Wir suchen einen motivierten **Automobil-Fachmann o. Automobil-Mechatroniker (M/W/D)**, der nicht nur mit Schraubenschlüssel, sondern auch mit Köpfchen arbeitet. Ob Diagnose, Service oder Reparatur – du sorgst dafür, dass unsere Kunden wieder mit einem Lächeln vom Hof fahren.

WAS DICH BEI UNS ERWARTET:

- Ein moderner Arbeitsplatz mit allem, was das Mechaniker-Herz höherschlagen lässt (10er-Nüssli alle vorhanden)
- Ein Team, das zusammenhält und auch mal gemeinsam grillt oder welches du beim nächsten Ping-Pong-Turnier herausfordern kannst
- Abwechslungsreiche Aufgaben: Vom Neuwagen bis zum Youngtimer (bei Interesse auch Oldtimer)
- Regelmässige Weiterbildung – weil Stillstand Rückschritt ist
- Faire Bezahlung, attraktive Sozialleistungen und stilsichere Arbeitskleidung

DEINE MISSION:

- Service- und Reparaturarbeiten an PW, Lieferwagen und Anhängern aller Marken
- Kundenbetreuung mit und ohne Handschlag
- Fehlersuche mit modernster Diagnosetechnik
- Sicherstellen der Qualität und Sicherheit aller Arbeiten
- Du bist Ansprechpartner für Kollegen und bringst dein Know-how ins Team ein

DAS BRINGST DU MIT:

- Abgeschlossene Ausbildung als Automobil-Fachmann/-Fachfrau o. Automobil-Mechatroniker/- Mechatronikerin EFZ (oder vergleichbar)
- Leidenschaft für Autos und Technik
- Teamgeist, Eigeninitiative und eine zuverlässige Arbeitsweise
- Führerschein Kat. B (würden uns auch über einen Anhängerführerschein freuen)

BEREIT FÜR DEN NÄCHSTEN GANG?

Dann schick uns deine Bewerbung an info@garage-maurhofer.ch oder komm direkt vorbei – manchmal sagt ein persönlicher Eindruck mehr als tausend Worte.

Wir freuen uns auf dich!

TEAM GARAGE MAURHOFER GMBH
– Wo PS auf Persönlichkeit treffen.



SCHULEN BIBLIOTHEK



Aus der Gemeinde- und Schulbibliothek

Kommt mit uns auf Zeitreise! Schweizer Erzählnacht in der Bibliothek Hettlingen

Am 14. November findet die Schweizer Erzählnacht statt. Zum Thema «Zeitreise» tauchen wir ein in Geschichten von früher, von heute und aus der Zukunft! In der Bibliothek Hettlingen führen wir den Anlass jeweils für die Schülerinnen und Schüler der 4. Klasse durch. Sie dürfen sich auf ein abwechslungsreiches Programm freuen: Wir erleben anhand der Kurzgeschichten aus dem Buch «Kidstory» von Tamar Weiss Gabbay den Alltag von Kindern in unterschiedlichen Epochen. Wir sammeln Zeitreisesouvenirs und stärken uns mit Snacks und Getränken. Zum Schluss bleibt noch genug Zeit, um Ideen für eigene (Lese-)Zeitreisen zu sammeln. Die Anmeldung erfolgt über die Lehrpersonen. Die Schweizer Erzählnacht findet bereits zum 30. Mal statt. Wir freuen uns auf diesen besonderen Anlass!

Ein neues Zuhause für rund 450 Medien

Viele Besucherinnen und Besucher der Bibliothek nutzten den Medienverkauf vor den Herbstferien. Rund 450 Medien – darunter Bücher, Spiele, CDs und DVDs – werden in Zukunft neuen Besitzerinnen oder Besitzern Freude bereiten. Das laufende Aktualisieren des Medienbestandes zählt zu den Kernaufgaben von Bibliotheken. Es freut uns sehr, dass mit dem Medienverkauf viele Medien weiter genutzt werden, die nicht mehr in den regulären Ausleihbetrieb passen. Der Verkaufserlös wird in die Anschaffung neuer Medien investiert.

Bibliotheksteam



Öffnungszeiten

Montag	15.00–19.00 Uhr
Dienstag	15.00–19.00 Uhr
Donnerstag	15.00–19.00 Uhr
Samstag	09.00–12.00 Uhr

Kontakt

Schulstrasse 14
8442 Hettlingen
Telefon 052 316 19 38
bibliothek@schule-hettlingen.ch
hettlingen.ch/bibliotheken/378



Neues aus den Tagessstrukturen Hettlingen

Bereits sind wieder einige Wochen vergangen seit dem Start ins neue Schuljahr. Der Schulstart bedeutet für viele Kinder den Neueintritt in die Tagessstrukturen. Es braucht jeweils etwas Zeit, bis sich die neuen Kinder in den grossen und altersgemischten Kindergruppen zurechtfinden und sich wohl fühlen. Vieles ist neu und fordert von den Kindern sehr viel Energie. Besonders herausfordernd ist es, den Platz in der Kindergartengruppe, in der Schulklassie und in den Tagessstrukturen zu finden.

Auch für uns ist diese Zeit in besonderem Mass herausfordernd. Es braucht sehr viel Zeit und Feingefühl, auf jedes einzelne Kind und seine Bedürfnisse einzugehen und es zu begleiten, damit sich das Kind in der Gruppe positionieren kann.

Es braucht viel Planung und Organisation, damit der Tagessablauf reibungslos abläuft. An jedem Tag betreuen wir andere Kinder, was zu einer neuen Gruppenzusammensetzung führt. Dazu gehen einige Kinder während der Betreuungszeiten ihren privaten Hobbys nach, was für das Team einen zusätzlichen Mehraufwand bedeutet, da sie die Kinder pünktlich ins Hobby schicken und pünktlich zurückrufen müssen. Ebenso gehört es zu den Aufgaben des TGS-Teams, individuelle, gesundheitliche Bedürfnisse der Kinder zu berücksichtigen. Dies erfordern sehr viel Übersicht und Flexibilität von allen Mitarbeitenden der Tagessstrukturen. Ein zuverlässiger Informationsaustausch zwischen den Eltern und dem Team der Tagessstrukturen, über alle wichtigen Angelegenheiten ihrer Kinder, ist für uns deshalb unerlässlich.



Da die Kinder mit der Schule, ihren Hobbys und mit dem Tagessstrukturen-Leben schon sehr gefordert und ausgefüllt sind, legen wir in den Tagessstrukturen grossen Wert auf das Freispiel. Dies bedeutet, dass wir selten geführte Sequenzen durchführen, und wenig Inputs geben bei kreativen Aktivitäten.

Wir machen dies bewusst aus folgenden pädagogischen Überlegungen:

Welcher Wert hat das Freispiel?

Das Freispiel hat für die Entwicklung der Kinder eine enorm hohe Bedeutung. Es setzt einen wichtigen Lernprozess in Gang, bei dem die Kinder Motivation für das Lernen entwickeln und Selbstbewusstsein erlangen.

Dabei werden die unterschiedlichsten Kompetenzengefördert:
Sozialkompetenz

Die Empathie der Kinder wird gestärkt, indem sie lernen aufeinander einzugehen, zuzuhören, Abmachungen zu treffen und sich in eine Gemeinschaft zu integrieren. Sie erfahren, wie man Konflikte ohne Gewalt austrägt und wie man Kompromisse schliesst.

Selbstwirksamkeit und Kreativität

Das Freispiel fördert die Fantasie der Kinder. Es bietet die Möglichkeit, die eigene Spielwelt zu erschaffen und kreative Lösungen zu finden. Dabei kann jedes beteiligte Kind sich mit seinen Fähigkeiten und Ideen einbringen und den Spielverlauf beeinflussen. Im Freispiel experimentieren die Kinder



und ziehen Rückschlüsse, was die Grundlage des Erlernens von Zusammenhängen bildet. Dies fördert unter anderem die mathematischen Fähigkeiten.

Emotionen

Kinder lernen Freude, Wut und Enttäuschungen zu erleben, zu benennen und angemessen darauf zu reagieren und situationsbezogen auszuhalten.

Sprache

Durch die Gespräche miteinander, wird die Sprachentwicklung angeregt und gefördert.

Die Rolle der Betreuenden während des Freispiels und Bastelns

Im Hort bieten wir den Kindern viel Zeit und anregendes Spielmaterial, um sich ins Freispiel vertiefen zu können. In Konfliktsituationen begleiten wir die Kinder, ohne dabei eine Lösung aufzuzeigen. Im gemeinsamen Gespräch suchen wir nach Möglichkeiten, um den Konflikt beizulegen.

Während des Freispiels nutzen wir die Zeit zum gezielten Beobachten der Kinder in der Spielsequenz. Anhand unserer Beobachtungen tauschen wir in unseren pädagogischen Sitzungen darüber aus, wie wir die einzelnen Kinder in ihrer Entwicklung begleiten, unterstützen und fördern können.

Basteln

Im Gegensatz zur Schule und dem Kindergarten basteln wir mit den Kindern sehr selten fertige Produkte. Wir bieten den Kindern sehr unterschiedliches und vielseitiges Bastelmaterial an, auf das sie jederzeit zugreifen können. Dabei verzichten wir gezielt auf Bastel-Vorlagen. Dies fördert die Kinder im Entwickeln von eigenen Ideen und ermöglicht das Vertiefen in ein kreatives Projekt. Dazu beugen wir dem gegenseitigen Vergleichen und Bewerten der Arbeiten von anderen Kindern vor, da jedes Kind seine individuellen Ideen umsetzt.

Hat ein Kind eine Bastelidee, unterstützen wir es in der Umsetzung. Unser Ziel beim kreativen Gestalten ist vielmehr der Prozess, als das Produkt.

Durch unsere pädagogische Arbeit nehmen wir jedes einzelne Kind wahr in seiner Einzigartigkeit und fördern und unterstützen es gezielt. Es bereitet uns immer wieder grosse Freude, mitzuerleben, wie die Kinder ihre verschiedensten Kompetenzen weiterentwickeln und im Miteinander Selbstwirksamkeit und Selbstvertrauen erlangen.

Wünschen Sie weitere Informationen rund um die ausserschulische Betreuung in den Tagessstrukturen in Hettlingen freuen wir uns sehr über eine Kontaktaufnahme.

Wir stehen Ihnen gerne für Ihre Anliegen zur Verfügung.

Kontakt: Team der Tagessstrukturen in Hettlingen, Tel. 052 301 17 78, tagessstrukturen@schule-hettlingen.ch

Herbstvortrag vom Elternforum und Wahlen des Vorstandes

Text: Caroline Riesen

Beim Herbstvortrag des Elternforums am 23. September 2025 standen gleich zwei wichtige Punkte auf dem Programm: die Wahl des Vorstandes und ein spannender Vortrag zum Thema Trauerbegleitung bei Kindern.

Zuerst möchten wir zwei Mitglieder des Vorstandes würdigen, die das Elternforum in den letzten Jahren mitgeprägt haben:

– **Louanne Gehret** verabschiedet sich nach drei Jahren aus dem Vorstand.

– **Jasmine Sauter** hat nach sechs Jahren ihr Amt niedergelegt.

Beide haben mit Herz, Ideenreichtum und viel Einsatz das Elternforum bereichert. Ein herzliches Dankeschön an dieser Stelle!

Gleichzeitig dürfen wir auch zwei neue Gesichter begrüssen: **Leandra Bregenzer** und **Simona Börner** wurden frisch in den Vorstand gewählt. Wir freuen uns auf die gemeinsame Arbeit. Im Anschluss an die Wahl widmeten wir uns einem sehr berührenden Thema: «Kinder und Jugendliche in der Trauer unterstützen». Der Referent Michael Freudiger, Notfallpsychologe NNPN und Geschäftsleiter KrisenKompetenz, vermittelte auf einfühlsame Weise, wie wir Kinder und Jugendliche in schweren Zeiten begleiten können, welche Fragen sie stellen und wie wichtig es ist, ehrlich und offen über Gefühle zu sprechen. Viele Eltern nahmen wertvolle Impulse und praktische Tipps mit nach Hause – und auch das Gefühl, in solchen Situationen nicht allein zu sein.



V.l.n.r.: Der neu gewählte Vorstand des Elternforums Simona Börner, Jessy Risse, Leandra Bregenzer und Sarah Moser.

Aus der Sekundarschule

Schülerparlament

Wie auch in der Primarschule, gab es in der Sek Demokratielektionen und so durfte aus allen 16 Klassen je eine delegierte Person und deren Vize in einer stillen Wahl bestimmt werden. In unserer 1. Session wurden der Präsident und seinen Vizepräsidenten gewählt. Ab der 2. Session leiten sie beiden die Sitzungen vorwiegend selbstständig. Sie werden durch die Schulsozialarbeit und zwei Lehrpersonen unterstützt.



Suchtprävention

An der Sekundarschule Seuzach wird jeweils im 1. Quintal (siehe Bericht nebenan) der Präventionsmorgen durchgeführt. Dies ist der Startschuss für die Präventionsbildung der Sekundarschule Seuzach. Die Suchprävention besteht aus drei Teilen verteilt auf die drei Sekundarschuljahre. In der 1. Sek liegt der Schwerpunkt auf den Nikotinprodukten wie Vapes, Zigaretten und Snus. Jugendliche befinden sich in einer Phase starker körperlicher, psychischer und sozialer Veränderung. Neugier, Gruppendruck und die Risikobereitschaft sind in dieser Zeit erhöht. Deshalb schauen wir zusammen an, welche Auswirkungen die Substanzen auf den Körper, wie auch auf die Psyche haben. Das Ziel ist, die Schutzfaktoren der Jugendlichen zu stärken und ihnen Bewältigungsstrategien mit auf ihren Lebensweg zu geben.

Schulsozialarbeit und Schulleitung

Präventionsmorgen

In jeder Jahrgangsstufe gab es ein Hauptthema und passend dazu diverse Workshops die die Jugendlichen ähnlich einem Postenlauf durchliefen. Das Hauptthema wurde jeweils von einer Fachstelle geleitet. In der 1. Sek schaute die Schulsozialarbeit mit den Schülerinnen und Schüler die einzelnen Rollen anhand einer Schiffsbesatzung an, die auf dem «Klassenschiff» eingenommen wurden oder gerne eingenommen würden. Die 2. Sek beschäftigte sich mit dem Thema psychische Gesundheit und wurde von der Fachstelle Krisenkompetenz professionell informiert und aufgeklärt. Die Mädchen und Jungs der 3. Sek. waren getrennt für die Prävention «LoF – Lust ohne Frust» die die Fachstelle Prävention Winterthur durchführte. Bei den Workshops ging es je nach Hauptthema vom Achtsamkeitstraining, Yoga über Klassen Wimpeln nähen, beschriften und Handlettering bis hin zum Workshop – Boxen als Ventil, der von Be Ready angeleitet wurde. Der ganze Morgen wurde jeweils in der eigenen Schulkasse mit einer Tavolata, jede und jeder hat etwas für das gemeinsame Mittagessen mitgebracht, abgerundet. So gingen sie gestärkt, gut gelaunt und in ihren Sportoutfits in den bevorstehenden Spielnachmittag.

Erster Sportanlass im neuen Schuljahr an der Sek Seuzach: Spielnachmittag begeistert die Schülerinnen und Schüler

Seuzach, 2. September – Am Dienstag startete die Sekundarschule Seuzach mit einem besonderen Ereignis ins neue Schuljahr. Beim Spielnachmittag konnten sich die Schülerinnen und Schüler in verschiedenen Spielsportarten messen und gemeinsam sportliche Erlebnisse teilen.

Die ersten Klassen traten mit viel Elan im Unihockey gegeneinander an. Auf dem Fussballfeld lieferten sich die zweiten Klassen packende Duelle mit grossem Einsatzwillen.



Für die dritten Klassen standen Streetball und Volleyball auf dem Programm. Diese Vielfalt sorgte für eine lebendige Stimmung.

Überall auf dem Schulareal war die Begeisterung spürbar. Die Schülerinnen und Schüler gaben vollen Einsatz, schwitzten für ihre Teams und wurden von den Zuschauerinnen und Zuschauern lautstark unterstützt.

Der Anlass diente nicht nur dazu, sportliche Fähigkeiten unter Beweis zu stellen, sondern stärkte auch den Zusammenhalt innerhalb der Schulgemeinschaft. Die Lehrpersonen zeigten sich erfreut über die Energie und Freude an diesem Nachmittag.

Raphael Fritschi, Fachlehrperson Sport

Klassenlager A2c in Habkern vom 15. bis 19. September 2025

Am Montag reisten wir mit dem Zug nach Interlaken. Dort angekommen lösten wir einen Krimi-Trail in 5er Gruppen. Danach fuhren wir mit dem Bus nach Habkern. Der Weg hinauf war ziemlich kurvenreich. Im Lagerhaus erwartete uns schon ein Zvieri und danach bezogen wir alle unsere Zimmer. Die Aussicht vom Lagerhaus aus war wunderschön.

Am Dienstag besuchten wir das Freilichtmuseum Ballenberg. Bei einer Führung erfuhren wir viel über die alten Häuser der Schweiz. Dies fanden wir alle sehr spannend. Manchmal war es sehr laut, da mehrmals Kampfjets des Militärs direkt über uns durchflogen. Gegen Ende der Führung durften wir noch selbst ein Lederarmband herstellen. Am Nachmittag konnten wir uns in Gruppen umschauen. Es gab verschiedene Aktivitäten, die wir ausprobieren durften, wie z.B. einen Lederanhänger bestanzen oder ein frisch gekochtes Menu aus einer alten Küche probieren. Dies hat uns sehr geschmeckt.

Am Abend gab es einen Fajita-Plausch, bei dem sich alle die Bäuche vollschlugen und einen Spiele-Abend mit verschiedenen Aktivitäten.

Am Mittwoch waren wir im Seilpark Interlaken. Es war sehr aufregend und toll. Selbst die Lehrer sind ein bisschen klettert gegangen. Wir fuhren schon früher nach Hause als an den anderen Tagen und hatten am Nachmittag etwas Freizeit, da wir am Abend zur Wildbeobachtung gingen. Nach einer kurzen erholsamen Pause und einer leckeren Stärkung im Lagerhaus wurden wir von drei Autos auf den Berg gebracht, wo wir eine Wildbeobachtung hatten. Man sah viele Tiere und es war sehr interessant. Der Rückweg war zwar etwas rutschig den Berg hinunter, aber auch sehr lustig.

Am Donnerstag besuchten wir die Beatushöhlen. Es war echt spannend, die Höhlen anzusehen. Wir hatten eine Führung und konnten so jederzeit fragen, wenn etwas unklar war. Außerdem lernten wir, was Stalaktiten und Stalagmiten sind. Von den Beatushöhlen aus sind wir dann wieder zurück zu unserem Lagerhaus gewandert. Der erste Teil war ziemlich steil, aber sobald wir in einem Dorf ankamen, war der Weg einigermassen flach. Die Aussicht war sehr toll und heiterte die Laune wieder etwas auf. Insgesamt haben wir 500 Höhenmeter gemacht. Die Meinungen zur Wanderung waren unterschiedlich: Die einen fanden die Wanderung toll und die anderen fanden die Wanderung viel zu anstrengend.

Als wir beim Lagerhaus ankamen, wartete schon ein leckerer Zvieri auf uns. Am Abend hatten wir den Abschlussabend, das heisst, wir traten in Teams in verschiedenen Spielen gegeneinander an. Am Schluss konnten wir noch frei spielen und den Abend geniessen.

Am Freitag putzten wir das Haus und machten uns dann schon wieder auf den Heimweg. Das Lager war mega schön und toll, aber leider viel zu schnell vorbei. Wir hatten echt viel Spass und haben es sehr genossen. Es war also ein voller Erfolg.

Schülerinnen und Schüler der Klasse A2c





herzliche Einladung zur Adventsausstellung

Geniessen Sie eine wundervolle Zeit bei Kerzenschein, Glühwein und Gebäck und lassen Sie sich von unseren natürlichen Kreationen verzaubern.

Am:
Samstag, 15. November 2025 von 10.00-18.00 Uhr und
Sonntag, 16. November 2025 von 13.00-16.00 Uhr

Im:
Blumenladen Art&Fleurs
Weierstrasse 8
8471 Berg (Dägerlen)

Seien Sie herzlichst Willkommen, wir freuen uns Sie begrüssen zu dürfen

Conny & Enrico Stahl



Klassenlager in der Region Basel

Vom 15. bis 19. September durften wir tolle Tage mit der Klasse und der Parallelklasse erleben. Wir gingen in den Waldseilpark, in die Schokoladenfabrik, fuhren mit Trottis den Berg hinunter, spielten Spiele, gingen in Basel shoppen, hatten am Mittwochabend eine Disco und noch vieles mehr. Das Lagerhaus war ein bisschen eng, aber bewohnbar. Das Badezimmer war genug gross. Es hatte einen riesigen Garten und einen Pingpongtaisch. Dieses Klassenlager ist einfach unvergesslich!

Leona Schmid

Sek-Agenda

NOVEMBER

Mi | 12. November 2025

Weiterbildungstag, ganzer Tag schulfrei

Do | 13. November 2025

Nationaler Zukunftstag für alle 1. Klassen

Di | 25. November 2025 | 20.00 Uhr

Schulgemeindeversammlung Trakt 4

DEZEMBER

Do | 18. Dezember 2025

Schulball für alle 2. und 3. Klassen

Fr | 19. Dezember 2025

Weihnachtsanlass für alle 1. Klassen

Sa | 20. Dezember 2025 bis Sa | 3. Januar 2026

Weihnachtsferien



sekseuzach.ch

Heimensteinlauf 2025



Herbstzeit ist Heimensteinlauf-Zeit. Am Samstag, 27. September 2025 fand der alljährliche Lauf bei wechselhaften aber idealen Lauf-Bedingungen statt. Alle Schülerinnen und Schüler der Sekundarschule Seuzach nahmen die beiden Strecken von 6,5 km und 15 km in Angriff. Die 1. Sek Klassen wählen normalerweise den 6,5 km Parcours, einige versuchten sich bereits im ersten Jahr an der längeren Strecke. Die Klassen der 2. Sek mussten alle die längere Strecke absolvieren. Da unsere 3. Sek Klassen bereits die Strecken kannten, durften sie auswählen, welche Strecke in Angriff genommen werden sollte. Besonders zahlreich dieses Jahr, durften wir Gäste, Eltern und Bekannte auf der Laufstrecke begrüssen, so dass eine richtige Lauf-Event-Stimmung aufkam.

Die vielen Eltern, Anwohner und ehemaligen Schülerinnen und Schüler waren an der Strecke verteilt und feuerten die rund 300 Läuferinnen und Läufer an, dies machte die müden und schweren Beine erträglicher.

Am letzten Freitag vor den Herbstferien, wurde die Rangverkündigung vor der Mittagspause durchgeführt. Stephanie Eberhard, Giuseppe Vinci und Raphael Fritschi, die Sportlehrpersonen und Organisatoren, kürten vor versammelter Schüler- und Lehrerschaft die schnellsten Schülerinnen und Schüler der beiden Strecken. Somit konnten am Nachmittag alle Schülerinnen und Schüler in die wohlverdienten Herbstferien entlassen werden.

Pascal Merk, Schulleitung

Stationsstrasse 4 · 8442 Hettlingen · T 052 301 14 67 · www.velofino.ch

Velo Fino

**Von Ihrer
Idee zum
Meister-
werk**

Kugler Grafik
Ihre Grafikdesignerin
in Hettlingen

Printmedien
Corporate Design
Infodesign
Beschriftungen
Illustrationen
Webdesign
Animationen
Werbungen

kuglergrafik.ch

Turnfahrt mit viel Action

Text: Janina Angermeier

Mitte September, an einem Samstagmorgen trafen wir uns um halb neun bei der alten Gemeinde in Hettlingen. Und siehe da: über 25 motivierte Turnerinnen und Turner standen bereit, manche top ausgerüstet mit Wanderschuhen, andere etwas sportlicher, oder mutiger in Turnschuhen oder gar Adiletten. Mit dem Zug ging es rund zwei Stunden in Richtung Filzbach, wo unsere Wanderung startete. Ziel: der Kerenzerberg. Die einen wollten eine zusätzliche Herausforderung und wählten eine anspruchsvollere Variante. Nach einer Stärkung teilten wir uns in drei Gruppen auf, die auf unterschiedlichen Routen den Berg erklimmen. Oben

angekommen wartete als Belohnung ein kühles Getränk im Restaurant.

Danach ging es mit dem Trottinett rasant wieder bergab und schliesslich ins kühle Nass des Walensees, wo wir beim Plantschen die Churfürsten bestaunten. Unsere Unterkunft für die Nacht war das Pfadiheim in Näfels, wo wir gemeinsam zu Abend assen und den Tag mit einem Spielabend ausklingen liessen.

Am Sonntagmorgen starteten wir gemütlich in den Tag. Nach einem individuellen Frühstück und einer kurzen Reinigungsaktion mussten wir den Rucksack schultern und es ging ab zum Bahnhof. In Schänis erwartete uns ein Besuch in der Paintball-Arena. Nach dem Briefing hieß es: Helm auf, Farbladung füllen und los ging die wilde

Jagd. Die blauen Flecken, die dabei entstanden, werden uns wohl noch eine Weile an dieses Wochenende erinnern. Nach viel Lachen, Action und Adrenalin traten wir schliesslich etwas erschöpft, aber zufrieden die Heimreise nach Hettlingen an.

Ein herzliches Dankeschön an Jasmine und Mara für die super Organisation.



Abendunterhaltung Turnende Vereine Hettlingen



Freitag 28.11.2025 & Samstag 29.11.2025

Türöffnung 19.00Uhr | Programmbeginn 20.15Uhr

Kindervorstellung mit Kindertombola am Samstag
Türöffnung 13.00Uhr | Programmbeginn 13.30Uhr

**Vorverkauf ab 28.10.2025
bei Velofino in Hettlingen**





V.o.n.u.:
Ob das wohl was wird?
Volle Konzentration vor dem Wurf.
Die Schnüre der Kegel müssen
entknotet werden.
Zu weit links. Aber für den Tannenbaum
braucht's auch Nuller und Einser.

Herbstzeit in der Männerriege

Text: Dani Schütz

Es herbstet, die Blätter verfärbten sich und werden nach und nach vom Wind von den Bäumen herab durch die Luft gewirbelt, um früher oder später auf den Garagenzufahrten und in den Vorgärten der Häuser zu landen. Manch einem Hettlinger ist das Zusammenkehren des Herbstlaubes zu wenig Bewegung, und er turnt zusätzlich donnerstags in der Turnhalle während den Turnabenden der Männerriege.

Herbstzeit ist aber auch Ferienzeit, wo das Turnen zwei Wochen lang ausfällt. Um sich trotzdem in gemütlicher Runde bewegen zu können, fahren einige Daheimgebliebene am ersten Ferienterminsterstag in einigen wenigen, gut gefüllten Autos nach Trüllikon zu den beiden Kegelbahnen vom Landhotel Hirschen.

Nach ein paar zaghaften Probeschüssen geht es schnell mit dem ersten Spiel los. Jeder kegelt für sich und versucht, so viele wie möglich der in Form eines auf der Spitze stehenden Quadrates aufgestellten Kegel umzuwerfen. Jeder Umwurf zählt 10 Punkte, ausser der

«Voreck», der Kegel ganz an der Spitze des Feldes, bleibt stehen. Dann zählen die gefallenen Kegel nur noch 5 Punkte. Nach 10 Runden wird Bilanz gezogen. Ab und zu gibt es schöne Würfe zu jubeln, zum Beispiel wenn alle Kegel fallen («Säuli» oder «Babeli») oder es einen «Kranz» gibt, also nur noch der «König» in der Feldmitte stehen bleibt. Sehr oft aber gibt es auch Fehlschüsse zu beklagen bzw. durch die Mitspieler zu belachen und zu kommentieren. Bei den ganz krassen Fehlwürfen prallt die Kugel gar in die Seitenwand der Rollbahn. Rasch stellt man fest was fehlt: Die Konstanz. So schoss der Schreibende sich selbst beim ersten Spiel des Abends auf Platz 1 aller Anwesenden,

um gleich danach beim nächsten Spiel schon als Zweiter auszuscheiden.

Meist spielt jeder für sich und versucht mit seiner Kugel so viele Kegel wie möglich umzuwerfen. Bei einem Spiel kämpfen die beiden Gruppen aber auch gemeinsam gegeneinander. Beim «Tannenbaum» gilt es, nach unseren Regeln gespielt, mit so wenig Schüssen wie möglich einmal eine Null und je zweimal einen 1, 2, 3, usw. bis 9 zu schiessen. Während die Zahlen 3 bis 7 relativ rasch verbucht werden können, ist es bei der

0, 1, 2, 8 und 9 schon zeitaufwändiger. Auch hier zeigt sich: Wollen ist nicht Können. Aber Spass macht trotzdem, und das ist ja die Hauptsache.

Unterbrochen wird der Kegelabend durch ein feines Abendessen, denn das Landhotel Hirschen verfügt nicht nur über die beiden Kegelbahnen, sondern auch über eine ausgezeichnete Küche.

Und da Herbstzeit auch Kürbis- und Marroni-Zeit sowie Jagdsaison ist, ist für manchen klar, dass diese saisonalen Spezialitäten auf seinem Teller serviert werden sollen. Einige versüßen sich den Abend gar mit einem leckeren Dessert, auch meist saisonal.

Herbstzeit ist aber auch jene Zeit, in der sich alle zwei Jahre ein paar MRH-Männer mit Damen der Turnerinnengruppe zusammentreten, um eine Aufführung für die Turnerunterhaltung einzustudieren. Dieses Jahr wird diese am 28. und 29. November aufgeführt. Wer da nicht mitmachen will, muss nicht. Es gibt ja auch viele Gründe dagegen. Zum Beispiel wegen ungenügender geistiger Konzentration oder körperlicher Koordination. Aber auch wegen anderen Verpflichtungen an den mittwochigen Zusatztrainings, dann wenn die Turnerinnengruppe ihren Turnabend hat. Oder einfach wegen fehlendem Interesse. Doch das Nichtmitmachen an der Vorführung hat auch einen grossen Vorteil: man

hat an der Turnerunterhaltung Zeit, das Publikum zu bewirten, während es von den anderen auf der Bühne unterhalten wird. Denn der organisierende TV ist sicher froh um jede Hilfe. Und bis dahin turnen sie donnerstags wie gewohnt in der Halle. Die Turnabende sehen in der Regel so aus: 1. Ein halbstündiges Einturnen, 2. Ballspiele. Meist Volleyball oder Unihockey. 3. Duschen, 4. Die ausgeschwitzte Flüssigkeit im Restaurant nachfüllen. Wobei vor allem der vierte Teil völlig freiwillig und kein Zwang ist, so wie der ganze Besuch der Turnstunde an und für sich.

Wussten Sie übrigens, dass es in der Männerriege Hettlingen mehrere Riegen gibt? Einerseits die «Junioren», die in der grossen Mehrzweckhalle turnen, andererseits die «Senioren», die in der kleineren Turnhalle trainieren. Wobei ich vom Unihockey gehört habe, dass sich die älteren Herren da ganz und gar nicht schonen. Sie seien sogar voll Elan und mit Leib und Seele bei der Sache.

Da drückt wohl bei vielen noch immer der kindliche Spieltrieb durch.

Haben auch Sie Lust, sich mehr zu bewegen, ausser mit Laubrechen? Sich vielleicht etwas fitter für die kommenden Skisaison zu machen? Und dies in einem kameradschaftlichen und geselligen Umfeld? Wenn ja, dann kommen Sie unverbindlich an einem Donnerstagabend zum Schnuppern in unsere Turnstunde. Zum Mitmachen an der Unterhaltung ist es leider schon zu spät, da haben Sie zu viele Proben verpasst. Und wegen einer zusätzlichen Person mehr müsste die ganze Choreografie umgestellt werden. Aber bei den Riegen sind Sie herzlich willkommen!

Versuchen Sie selbst herauszufinden,

ob Sie besser zu den «Junioren» oder

den «Senioren» passen. Oder gar zu den

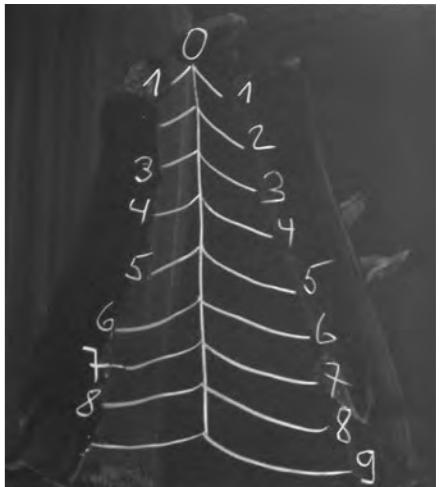
Faustballern, der dritten Gruppe der

Männerriege Hettlingen. Faustball, eine

Sportart, die wegen dem dominanten

Fussball leider nur als Nischensportart

gilt. Aber wer das Faustballspiel ken-



Es weihnachtet: Bald sind alle Tannenzweige beschriftet.

nen lernt, wird rasch von ihm begeistert sein.

Unsere Internetseite mrhettlingen.ch oder ein Gespräch mit einem MRH-Mitglied hilft Ihnen hoffentlich die passende Riege zu wählen. Oder Sie kommen dreimal schnuppern, in jeder Riege einen Abend lang.

WINTERZEIT? UNSERE KERZEN ZÜNDEN IMMER.



www.garage-maurhofer.ch
info@garage-maurhofer.ch

GARAGE MAURHOFER GMBH
SEUZACHSTRASSE 36
8413 NEFTENBACH
TEL. 052 315 21 20
WHATSAPP 079 910 75 98





Wir sind spezialisiert auf VW, Audi, Seat, Skoda und Opel
Schaffhauserstrasse 2 | 8442 Hettlingen | 052 316 11 77

Schlaflose Nächte wegen Ihrer Immobilie? Zeit, das zu ändern.

Wir kümmern uns um alles. Mit der richtigen Preisstrategie und einem Blick auf steuerliche Optimierung bleibt am Ende oft mehr für Sie übrig.



Verkauf | Schätzung | Verwaltung | Erbrecht | Grundstücksgewinnsteuer

Mario Steiger
Immobilienvermarkter
mit eidg. Fachausweis

Manuel Anderegg
eidg. dipl.
Immobilien-Treuhänder

Daniel Bär
Immobilienbewerter
mit eidg. Fachausweis

Telefon 052 245 15 45 | www.anderegg-immobilien.ch | lokal verankert, regional vernetzt

ANDEREgg
Immobilien-Treuhand AG
Immobilien in guten Händen - seit 1984

Aus dem FC Seuzach

Ea Testspiel in Wülflingen



Bringen wir alle Spieler rein?

Da wir vom FC Wülflingen zu einem Testspiel am 19.9.2025 eingeladen wurden, nutzten wir die Gelegenheit, mit dem Mannschaftsbus des FC Seuzach anzureisen.



Schnell ein Foto – dann gehts los.

Für die Ea Kids war es ein tolles Erlebnis, zusammen als Mannschaft anzureisen und trotz der Niederlage blieb die Stimmung ausgelassen.

Claudio Rango, Martin Hochstrasser, Demian Cos Cayon

Der FC Seuzach sagt MERCI!



Die Migros feiert in diesem Jahr ihr 100-jähriges Jubiläum mit verschiedenen Aktionen, darunter das Motto «MERCI» an verschiedene Vereine, gemeinnützige Organisationen und Stiftungen, welche für die Migros die Pfeiler einer vielfältigen und sozialen Schweizer Gesellschaft bilden. In der Region Seuzach und Umgebung hat die Migros Genossenschaft Ostschweiz den FC Seuzach für diese Aktion ausgewählt und sagt unserem Verein von Herzen MERCI!

Als einmaliges Dankeschön für unser Engagement überreichte der Filialleiter der Migros Seuzach, Massimo Mert, unserem Präsidenten Matthias Aeppli einen Check im Wert von Fr. 2500.-. Wir schätzen diese Anerkennung sehr und werden diesen grosszügigen Beitrag in unsere Nachwuchsabteilung fliessen lassen. Mit grosser Freude geben wir der Migros ein ebenso herzliches MERCI! zurück.

Vorstand FC Seuzach



Agenda FC Seuzach

ALLGEMEIN

Sa | 29. November 2025
KiFu-Chlausturnier

Mehr Infos auf fcseuzach.ch

17., 18. und 23.–25. Januar 2026 | Sporthalle Rietacker
Hallenturnier FC Seuzach Indoors 2026
by Kübler Immobilien

Anmeldung und mehr Infos auf fcseuzach.ch

Do | 11. bis Sa | 13. Juni 2026
50 Jahre FC Seuzach

Mehr Infos und Programm folgen auf fcseuzach.ch

SPIELPLAN

Meisterschaft 1. Mannschaft 2. Liga Interregional

Sa | 8.11.2025 | 16.00 Uhr FC Rorschach-Goldach 17 vs.
FC Seuzach



Änderungen vorbehalten. Aktuelle Information auf fcseuzach.ch

Voller Erfolg!

Oder wie die Zukunft zur Gegenwart und Vergangenheit wird

Danke für Ihren Besuch!
Mehr als 400 Gäste
haben unsere Konzerte
besucht – es war
unglaublich!



Die Glaskugel hat die Wahrheit vorausgesagt

Als ob wir es nicht schon vorher gewusst hätten, die positiven Gedanken konnten sich durchsetzen, unser Feuerwerk hat gezündet und wie!

Unsere Konzerte waren ein voller Erfolg

Läck Bobby, waren das tolle Konzerte, und soooo viele Menschen, die uns zu gehört haben, wir fühlten uns fast wie Rock Stars. Eine so tolle Stimmung haben wir nicht erwartet und bedanken uns bei allen, die den Weg nach Hettlingen oder und Andelfingen gefunden haben. Unsere Bemühungen haben sich voll gelohnt, was uns mit grosser Dankbarkeit erfüllt. Die vielen tollen Gespräche und glücklichen Gesichter werden wir noch lange in Erinnerung behalten.

Band und Sänger:in, die uns begleitet haben

Herzlichen Dank an die Profis der Band und unsere Solosänger:in, ohne sie wären bestimmt nicht alle Passagen und schwierigen Elemente gelungen. Eure Professionalität hat uns immer wieder in die richtigen Bahnen geleitet und uns geholfen, über uns selbst hinaus zu wachsen! Wir konnten spüren, dass Euch die Konzerte auch Spass gemacht haben – bei aller Professionalität ein absolutes MUSS, soll die tolle Stimmung auf das Publikum übertragen werden.

Ein ganz spezieller Dank für unseren Dirigenten

Lieber Rico, ohne DICH geht es nicht! Du hast alles gegeben, und uns zu Höchstleistungen gepuscht, immer wieder motiviert und alles von uns abverlangt. Es hat sich gelohnt, wie ich

meine, auch wenn es galt, manches Hindernis zu überwinden. Wir hoffen, du hast noch lange nicht genug von uns und bleibst uns noch viele Jahre erhalten.

Apero Helferinnen und Helfer

Wir bedanken uns vom Vorstand ganz herzlich bei allen Helfer:innen, fürs backen, aufstellen, ausschenken, bedienen, lachen, mit trinken, abräumen und geniessen.

Ohne unsere besseren Hälften und die Jugend geht es nicht!

Liebe angetraute Herren, ohne Euch hätten wir das nicht geschafft! Herzlichen Dank auch an Euch für die MEGA Unterstützung! Ja, und die nächste Generation war auch am Start, Töchter und Söhne, die ohne gross zu fragen geholfen haben, bereitstanden und ein-

fach überall unterstützt, wo es gerade nötig war. Unsere Bar- und Küchencrew war mit der gleichen Leidenschaft wie wir Sänger am Start, man hat gespürt, dass auch Ihr mit Leidenschaft dabei wart.

Sie haben unsere Konzerte besucht und möchten auch dabei sein?

Haben Sie mit leichter Wehmut unsere Konzerte besucht, weil es doch schön gewesen wäre, Sie hätten bei uns mitgesungen? Kein Problem, Sie können jederzeit bei uns einsteigen. Ein letztes Highlight dieses Jahr wird unser Weihnachtsgottesdienst. Ich denke, es dürfen sich alle auf die musikalische Untermauerung des festlichen Gottesdienstes freuen. Mit jeder Note möchten wir den Menschen in der Kirche ein Stück Freude und Besinnung schenken.

Wir suchen Sie! Wenn sie Lust haben, mit uns zu singen, zu lachen und gemeinsam an einem Projekt mitzutun, dann Sie bei uns genau richtig. Ob Sie ein erfahrener Sänger:in oder Neueinsteiger:in sind, spielt keine Rolle. Bringen Sie ihre Stimme und ihre Freude mit und singen sie mit uns. Herzlichst sind Männerstimmen willkommen, unsere Herren sind über jede Unterstützung dankbar.

Wir freuen uns darauf, in der Adventszeit gemeinsam mit ihnen eine neue Stimme zu entdecken und das Jahr mit einem berührenden Konzert krönen zu lassen. Ihre Stimme könnte unseren Chor noch heller machen. Tauchen Sie ein in die besinnliche Zeit, die uns die Vorweihnachtszeit beschert und lassen Sie sich etwas verzaubern. Wir proben jeden Montag ausser in den Schulferien im Singsaal vom Schulhaus

Hettlingen, von 19.20 bis 21.00 Uhr. Bitte melden Sie sich, falls sie bei einer Probe unverbindlich dabei sein möchten, bei unserer Aktuarin Brigitte Bhend, 079 784 58 32, tbhend@gmx.ch.



Wo kann man uns hören und sehen?

Mi | 17. Dezember 2025
Mitwirkung an Senioren-Advent in der Kirche Hettlingen

Do | 25. Dezember 2025
Mitwirkung Weihnachtsgottesdienst in der Kirche Hettlingen

Zu all unseren Anlässen sind Sie herzlich eingeladen!

Ayurvedamoments
Jessy Risse
Mitteldorfstrasse 1a
8442 Hettlingen
079 736 35 46
info@ayurvedamoments.ch

JR Naturkosmetik

Gesundheit | Entspannung | Naturkosmetik

QR code: Ayurvedamoments

QR code: Naturkosmetik

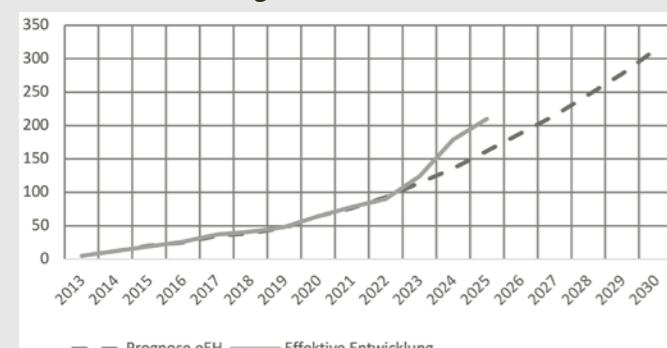
lotus kosmetik
nadine gebert

Stationsstrasse 24 | 8442 Hettlingen | 052 301 1179
info@lotus-kosmetik.ch | www.lotus-kosmetik.ch

Die 200. PV-Anlage ist erreicht!

Der Zubau von PV-Anlagen in Hettlingen geht beeindruckend weiter. Kürzlich wurde die **zweihunderte** Anlage auf dem Haus von Stephan und Madeleine Hug Larsson an der Heimensteinstrasse 20 verbaut. Wir vom Verein eEH danken das mit einem kleinen Präsent.

Rasante Entwicklung



Entwicklung der Anzahl PV-Anlagen in Hettlingen

Ende Jahr werden es mindestens 210 Anlagen sein und der Zubau geht munter weiter. Die in Hettlingen installierte PV-Leistung beträgt mittlerweile weit über 3 MW und deckt den Strombedarf von über 900 Haushalten! Wir danken allen, die in erneuerbare Energie investieren. Es lohnt sich! Nach wie vor können Sie von unserer unentgeltlichen Beratung profitieren (ee-hettlingen.ch). Die Familie Hug hat, wie viele andere auch, von diesem Angebot Gebrauch gemacht.

Jürg Hofer



kurz ag alles unter einem dach.

Fassaden-Renovationen

Ellikon an der Thur
www.kurz-ag.ch
052 315 21 11

seit 1974

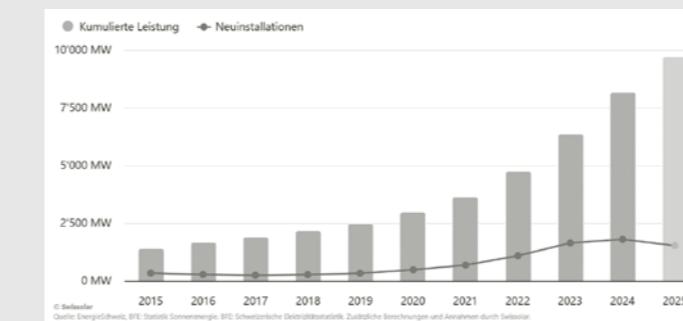
- Malerarbeiten
- Reparaturen
- Aussenwärmedämmungen

Infoabend erneuerbare Energie Hettlingen eEH Solarstrom – Aktuelles und Zukunft

Di | 25. November 2025 | 19.30 Uhr | Gemeindesaal

Rund um die Photovoltaik und die Stromtarife ist vieles im Umbruch und erzeugt Unsicherheiten: Einerseits werden die Vergütungen für die Einspeisung von PV-Strom im nächsten Jahr deutlich tiefer sein. Andererseits sprechen sinkende Preise für PV-Module und Batterien für eine Investition. Und zudem bieten lokale Zusammenschlüsse (vZEV und LEG) künftig die Chance, PV-Strom direkt in der Nachbarschaft weiter zu verkaufen.

Photovoltaikmarkt in der Schweiz



Solarboom am Ende? Bezuglich Photovoltaik scheint ein Wendepunkt erreicht. Lohnt sich eine Investition trotzdem – oder jetzt erst recht? Antworten gibt es am vom eEH organisierten Infoabend am 25. November.

Angesicht dieser vielen Neuerungen sind sachliche Informationen und Einordnungen gefragt – und genau das will der Infoabend am 25. November bieten. Dafür konnten wir mit Urs Hari – Mitglied Geschäftsleitung der Senero AG – einen kompetenten Referenten gewinnen. In rund einer halben Stunde wird er uns ein Update zu folgenden Themen geben:

- Rückblick Boom der PV-Branche, wie kam dieser zustande
- Lohnt sich eine PV-Anlage immer noch?
- vZEV und LEG, was ist das?
- Aktuelle Tariflandschaft
- Eigenverbrauch, was ist möglich?
- Speicher & Elektromobilität
- Lösungen/Referenzen

Anschliessend Fragerunde und Gedankenaustausch beim Apéro.

Der Anlass ist für PV-Besitzer und für PV-Interessierte geeignet. Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldung bitte per Mail an info@ee-hettlingen.ch – auch Kurzentschlossene sind willkommen.

Verein erneuerbare Energie Hettlingen eEH

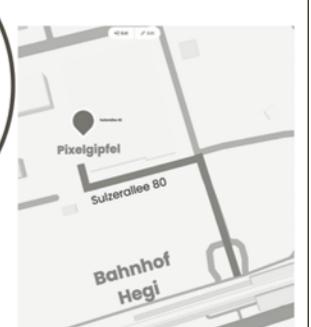
Technik. Leidenschaft. Präzision.

Ob für Kinder, Enkel oder die ganze Familie – wir helfen, den passenden Computer zu finden.

- **Lokal & persönlich:** Wir beraten dich vor Ort individuell und bieten Sofort-Hilfe.
- **Schneller Service:** Reparaturen, PC-Bau & Abholungen direkt in Winterthur.
- **Technische Spezialisten** aus deiner Nähe.



Black Friday Sale
ab 28. November
Attraktive Angebote auf PC & Zubehör



Besuche uns online oder komm vorbei

Sulzerallee 80, 8404 Winterthur | +41 522 131 590

www.pixelgipfel.ch



So sehen Sieger aus

Text und Fotos: Marlies Schwarz

Sieger freuen sich, Sieger strahlen, Sieger gewinnen ... auch wenn es nur Kleinigkeiten sind, wie Beispiel zeigt. Was aber musste man für diese Siege leisten? Es war am 4. Oktober auf der Witerig, am Endschiessen. Es sollte der Schlusspunkt der Schiesssaison 2025 werden und mit dem Endschiessstich wären nochmals wichtige Punkte für die Gesamtrangliste der Jahresmeisterschaft zu holen.

Die Besten im Endschiessenstich

Bastone Fabio	94	Stagw
Brazerol Werner	92	Stagw
Bossard Peter	92	Stgw90
Bossard Richard	92	Stagw
Bastone Miriam	92	Stagw



Über sein Resultat und den gewonnenen Wanderpreis freute sich Fabio mit gutem Grund.

Wie immer wurde auch ein Partnerstich angeboten. Gelockt wurden die Schützinnen und Schützen mit einem schönen Gabentisch. Vom gesunden Gemüsekorb bis zur grossen Zeltlibox war die Auswahl wie immer bunt gemischt.

Gewonnen haben im Partnerstich

Bastone Miriam und Fabio	50/59 109 Punkte
Maag Samuel und Wismer Christian	52/56 108 Punkte
Hauser Jacqueline & Dübendorfer Martin	45/53 98 Punkte



Über den Sieg im Partnerstich freuten sich Miriam und Fabio verdientermassen. Sie wählten aus den verschiedenen Gaben eine 6er Packung Hopfensaft und eine Putzgarnitur aus. Nebst diesen beiden Wettkämpfen war ein weiteres Mal das Wetteifern um die goldene Ananas im Programm. Dabei war das Sportgerät vorgegeben. Alle mussten mit dem Sturmge- wehr 57 oder 90 schiessen, ohne Probeschüsse, was bei eini- gen nicht ganz unproblematisch war. Auf der Schlussrangliste des Ananasstichs sind ein paar Nuller aufgeführt. Trotzdem, ALLE durften eine kleine Büchse Ananas entgegennehmen. Auch darüber kann man sich freuen. Dem Sieger wurde nebst dem goldenen Ananaspokal eine frische Ananas übergeben.

Der Sieger im Ananasstich

Brazerol Werner mit 512 Punkten, vor Moser Florian mit 509 Punkten.

Nebst dem Schiessen an diesem herbstlichen Oktober- tag durfte auch das feine Mittagessen und das reichhaltige Dessertbuffet in der Schützenstube nicht fehlen. In gemüt- licher Runde fand die diesjährige Schiesssaison in der Witerig ihren Abschluss. Unglaublich, wie schnell ein halbes Jahr vor- beifliegt. Angefangen Ende März mit dem Eröffnungsschiessen, im Mai das Feldschiessen auf dem eigenen Stand, vor den Sommerferien die Witerigsmeisterschaft, zahlreiche wö- chentliche Schiesstrainings und immer mal wieder gesellige Stunden in der Schützenstube. Das alles ist nun Geschichte. Zukunft ist noch unser Vereinsabsenden, wo die Jahresbilanz verraten wird. Auch dann wird ein weiterer bunter Gabentisch bereitstehen und weitere Sieger werden hoffentlich über ihr Sai- songlück strahlen können. Wer es ist, bleibt noch geheim. Wie im wirklichen Jahreszyklus ist es auch im 300m Schiess- sport. Immer wieder freut man sich auf den Saisonstart und die neue Schiesssaison. Dann im Herbst liegt es auf der Hand, das Sportgerät einzuhängen. Spätestens jetzt, wo die Uhren wieder auf Winterzeit umgestellt sind. Darum wün- sche ich allen Hettlinger Vereinsmitgliedern eine verdiente Schiesspause. In den kommenden Wintermonaten bleibt viel Zeit für neue Pläne, neue Ziele, neue Ideen oder für was auch immer. Die Saison 2026 beginnt schneller als man denkt.

Adventsabend Frauenverein vom 11. Dezember 2025

Zu unserem Adventsabend laden wir Sie dieses Jahr auf

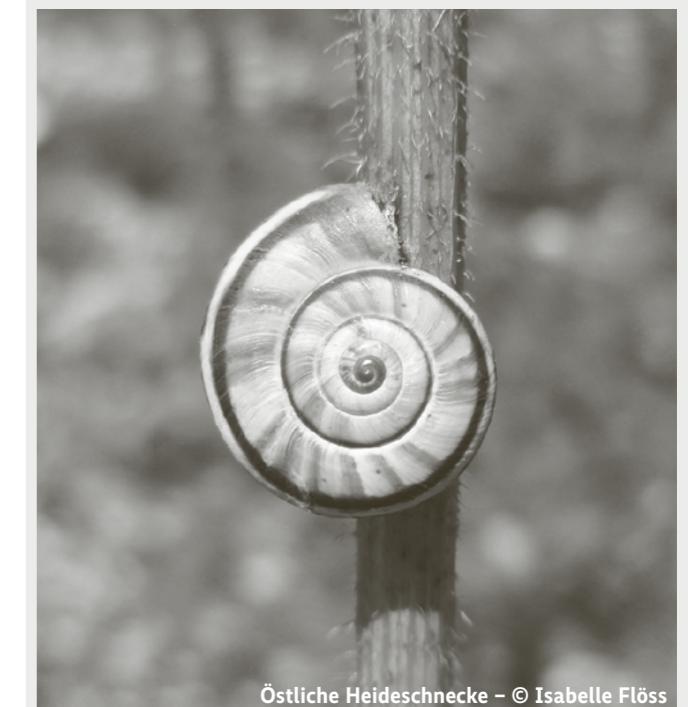
Do | 11. Dezember 2025 | 19.30 Uhr |
in den Gemeindesaal

ein. Es erwartet Sie eine besinnliche Feier mit Weihnachts- geschichten und -liedern. Wie in jedem Jahr möchten wir auch dieses Jahr wieder die Päcklipost durchführen. Zu den Spielregeln: Jeder Guest der an der Päcklipost mitmachen will, bringt wenn möglich ein oder mehrere Päckli im Wert von mindestens Fr. 10.– pro Stück mit. Diese werden dann im Laufe des Abends an die Anwesenden verkauft. Der Erlös ist für einen guten Zweck bestimmt.

Vorstand Frauenverein

HERBSTVORTRAG NATURSCHUTZVEREIN

Ein Blick über den Gartenzaun: faszinierende Schneckenvielfalt



Östliche Heideschnecke – © Isabelle Flöss

Vortrag von Isabelle Flöss, Biologin

In diesem Jahr hat es die Hain-Schnirkelschnecke zum Tier des Jahres von pro natura geschafft. Mit ihren bunten Häuschen gehört sie zu den auffälligeren Vertreterinnen der Landschnecken. Ansonsten machen Schnecken vor allem Furore, wenn sie uns die Gartenbeete kahlfressen. Aber außerhalb des Gartenzauns lebt eine grosse Viel- falt an Arten, sehr viele davon so klein, dass sie nur mit gezielter Suche gefunden werden können. Der Vortrag von Isabelle Flöss bietet einen Einblick in das Leben und den Reichtum an Landschnecken-Arten mit Schwerpunkt Kanton Zürich. Vielleicht werden Sie danach die Schne- cken nicht lieben, aber bestimmt mit anderen Augen betrachten!

Fr | 14. November 2024 | 18.15 Uhr |
Singsaal Primarschule Hettlingen

Eintritt frei

Wir freuen uns auf zahlreiche Interessierte!

OPTIK SONDERER
optiksonderer.ch | 052 335 33 95

B
E I U N S
W E R D E N I H R E
A U G E N A U G E N
M A C H E N .

Ramona Singenberger,
Judith Eckhardt, Savina Cragno
Ihre Gesundheitsoptikerinnen
in Seuzach

T Z F
T Z F
G E S U N D H E I T S O P T I K



Ein erfolgreicher Oktober in der Burgtrotte – und du kannst Teil davon sein!

Der Oktober ist fulminant gestartet: 11 Events – vom gemütlichen Pokerabend über den Strichmännchen-Zeichenkurs bis zum stimmungsvollen Irischen Abend. Damit wir weiterhin so viele tolle Anlässe und den täglichen Betrieb unter der Woche anbieten können, brauchen wir engagierte Helfer:innen. Vielleicht passt ja eine dieser Aufgaben perfekt zu dir?

Social Media: Kreative Köpfe gesucht!

Du hast ein gutes Auge für Bilder und Texte? Wir suchen jemanden, der unser Instagram- oder WhatsApp-Konto regelmäßig mit Leben füllt. Du bekommst Fotos/Videos von den Eventorganisatoren und machst daraus spannende Posts.

Schreibfreudige Person für die Hettlinger Zytig

Für die monatliche Zeitung suchen wir jemanden, der:

- das kommende Programm ankündigt
- Rückblicke auf vergangene Events schreibt

Eine schöne Möglichkeit, die Vielfalt der Burgtrotte zu zeigen!

Kontrolle & Pflege der Burgtrotte

Regelmässige Kontrollgänge, ein paar Tische abwischen, auf die Kaffeemaschine achten – dafür suchen wir dich!

Kein intensives Putzen nötig, dafür haben wir jemanden angestellt.

Deko-Talent

Mach die Burgtrotte noch schöner! Ob mit einem festlichen Adventsfenster, einer liebevollen Frühlingsdekoration oder einer anderen stilvollen Gestaltung – wir freuen uns auf deine Gestaltung.



Apéroabend mit irischer Folkband Dorian Green.

Unterstützung bei Bestellungen & Inventar

Wenn du gern den Überblick behältst, hilf beim Bestellen und Inventarisieren. Schleppen musst du nicht, die meisten Lieferungen kommen direkt zu uns.

Gastgeber:in mit Herz

Du plauderst gern, bereitest Kaffee zu oder bäckst Kuchen? Ideal wären Einsätze:

- Mittwoch 14–17 Uhr
- Sonntag 14–17 Uhr

Auch einmal im Monat ist hilfreich!

Mithilfe bei Events

Ob Aufbau, Servieren oder Dekorieren – bei unseren Anlässen gibt es immer etwas zu tun.

Aktuar:in Administration & Organisation

Unterstütze bei Mails, Reservationsanfragen, Mitgliedschaf-ten und schreibe Protokolle bei Vorstandssitzungen. Hilf zwi-schendurch bei administrativen Aufgaben.

Burgtrotten-Historiker:in

Die Burgtrotte hat eine faszinierende Geschichte.

- Aufbereitung historischer Inhalte
- Führungen oder erstelle einen Burgmauern-Pfad um die Burgtrotte rum
- Ausstellung alter Fotos/Zeichnungen

Wenn Geschichte deine Leidenschaft ist, bist du hier genau richtig!

Interesse? Dann melde dich unter info@burgtrotte.ch, 079 852 85 83 (Simon Michel)



Geplantes Rockkonzert von Wow Now am 7. November.

Burgtrotte-Agenda

NOVEMBER

Fr | 7. November | 19.30–21.30 Uhr

Rockgruppe Wow Now

Gemütlicher Ausklang der Woche mit der Gruppe Wow Now und eine feine Gerstensuppe (auch Vegi).

Mo | 10. November | 10.00–10.45

Vorläse für «Chliini»

Vorlesung für Kinder im Kita-Alter (siehe Seite 34)

Do | 13. November | 19.30–21.00 Uhr

Karten gestalten leicht gemacht mit Canva

Mit dem Tool Canva schöne Karten gestalten, z. B. für Einladungen, Geburtstage usw. **Mit Anmeldung**

Fr | 14. November | 19.30–21.00 Uhr

Méditation en français

Geführte Meditation auf Französisch – ganz ohne Vorkenntnisse nötig. **Mit Anmeldung**

Mi | 19. November | 15.00–15.45 Uhr

Vorläse für «Chliini»

Vorlesung für Kinder im Kindergartenalter

Fr | 21. November | 19.00–22.00 Uhr

Kreativtreff

Eigene Bastel-, Strick- oder Kunstprojekte mitbringen, gemeinsam kreativ sein in lockerer Runde. **Mit Anmeldung**

So | 23. November | 13.00–17.00 Uhr

Fotoshooting – nur für Mitglieder

Familienfotoshooting und Weihnachts- oder Neujahrskarte digital aufbereitet. **Mit Anmeldung**

Do | 27. November | 18.30–22.00 Uhr

Veganes Mitbring-Nachessen-(Potluck)

Veganes Gericht mitbringen, welches dann unter allen Potluck-TeilnehmerInnen geteilt wird.

Fr | 28. November | 17.30–22.00 Uhr

Apéro

Gemütlicher Ausklang der Woche mit Apéro und feinen Häppchen

DEZEMBER

Di | 2. Dezember | 09.00–11.30 Uhr

English Coffee Club

Morgenrunde zum Englisch sprechen bei Kaffee, offen für alle Sprachniveaus.

Mi | 10. Dezember | 15.00–15.45 Uhr

Vorläse für «Chliini» – Weihnachtsspecial

Vorlesung für Kinder im Kindergartenalter

Do | 11. Dezember | 19.30–21.30 Uhr

Spielabend – Pokerabend

In gemütlicher Runde wird gespielt, gelacht und vielleicht auch ein bisschen getrickst. **Mit Anmeldung**

Fr | 12. Dezember | 17.30–22.00 Uhr

Apéro

Zum Ausklang der Woche erwartet Sie ein gemütlicher Apéro mit feinen Häppchen

Mo | 15. Dezember | 10.00–10.45

Vorläse für «Chliini» – Weihnachtsspecial

Vorlesung Weihnachtsspecial für Kinder im Kita-Alter

Datum noch offen

Persisches Abendessen

Liebvolly zubereitetes 3-Gang-Menü aus der persischen Küche. **Mit Anmeldung**

Alle Informationen zu den Events und die Anmeldung zur Mitgliedschaft findest du auf: burgtrotte.ch



Smart Home einfach gemacht

EKZ Eltop AG

Filiale Seuzach
Strehlgasse 25
8472 Seuzach

EKZ Eltop



Elektroinstallation
Solar / E-Mobilität
ICT-Services
Gebäudeautomation



Lego-Tage kreativ und spielerisch

Text: Nicole Erb

In den vergangenen Herbstferien wurde es bunt, kreativ und lebendig im alten Gemeindehaus. An den drei Nachmittagen trafen sich insgesamt über 40 Kinder aus dem Dorf, um gemeinsam mit vielen Lego-Steinen zu bauen, zu spielen und ihrer Fantasie freien Lauf zu lassen.

Zwischendurch durften die Kinder eine Pause machen und beim gemütlichen Zvieri sich wieder stärken. Während den drei Nachmittagen war die Stimmung sehr friedlich. Vielen Dank an Alle die dabei waren. Auch im nächsten Jahr werden die Herbstferien wieder mit diesen Lego-Nachmittagen bereichert.



Familien-Agenda

NOVEMBER

Sa | 15. November | 16.15–20.00 Uhr | AXA Arena, Winterthur
VaKi «Unihockeyspiel HC Rychenberg»

DEZEMBER

Sa | 6. Dezember | ab 17.00Uhr | Treffpunkt Schwimmbad
Samichlaus

WÖCHENTLICH

Mi | 9.30 bis 11.00 Uhr | 2. Stock im alten Gemeindehaus
Chäfertreff
für Eltern mit ihren Babys und Kleinkindern

Fr | 8.30 bis 11.15 Uhr | 2. Stock im alten Gemeindehaus
Zwerglistube
Kinderbetreuung für 2- bis 5-jährige Kinder



Detaillierte Angaben unter familienverein-hettlingen.ch



De Samichlaus chunnt in Wald uf Hettlingä

Wann | Samstag, 6. Dezember 2025

Besammlung | 17.00 Uhr vor dem Schwimmbad in Hettlingen.

Präsenzkontrolle. Der Weg eignet sich auch für Kinderwagen.

Abmarsch | ca. 17.15 Uhr

Ankunft 6-Eck-Hütte | ca. 17.45 Uhr | Jetzt gibt es für alle angemeldeten Personen eine **Suppe** und einen **Punsch** oder **Glühwein**, so dass wir gestärkt sind, wenn der Samichlaus eintrifft.

Eintreffen Samichlaus | ca. 18.15–18.30 Uhr | Er erzählt nun eine Geschichte und freut sich über ein Versli von den Kindern. Schmutzli hat sicher für jedes angemeldete Kind ein Chlaussäckli dabei. Danach verabschieden sich die beiden wieder und machen sich auf den Weg zu den anderen Kindern.

Rückkehrzeit Familien | Individuell. Wer möchte, darf gerne noch etwas bleiben, am Feuer sitzen, Würste braten und den Abend geniessen. (Würste müssen selbst mitgebracht werden)

Mitnehmen

- Tasse und Löffel für Suppe pro Familienmitglied
- Tasse für Punsch/Glühwein pro Familienmitglied (es steht kein Plastikgeschirr zur Verfügung! Wir wollen hier Abfall vermeiden (Achtung: Tasse besser als Becher, Verbrennungsgefahr mit heißen Lebensmitteln)
- Taschenlampe, Laterne für den Weg
- Evt. Campingstühle (es sind keine Sitzplätze für alle Familienmitglieder vorhanden)
- Evt. Würste, Schlangenbrot, Wasser

Kosten* pro Familie

- Fr. 25.– mit 1 Kind
Fr. 30.– mit 2 Kindern
Fr. 35.– mit 3 oder mehr Kindern

*In diesen Kosten sind pro Kind ein Chlaussäckli und für alle Familienmitglieder Suppe und Punsch/Glühwein inbegriffen.

Die Säckli, die der Chlaus abgibt, gehören dem Familienverein. Bitte bringen Sie sie bis spätestens am 15. Dezember 2025 zurück. Sie können sie im Zelgli 1 in den Briefkasten werfen. Vergessen Sie nicht, einen Zettel mit ihrem Namen zu hinterlassen, so dass ich die Säckli zuordnen kann.

Bezahlung | Bargeld, abgezählt (direkt mit dem Anmelde-talon im Couvert) in unserem Briefkasten. Die Anmeldung ist nur mit Bezahlung am selben Tag gültig.

Anmeldung | Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, eine Anmeldung bis 15. November 2025 ist erforderlich.

Falls die Teilnehmerzahl erreicht ist, werden wir dies an unserem Briefkasten kennzeichnen. Wir bitten um Verständnis, wenn wir für Anmeldungen, die nach dem Anmeldeschluss eingegangen sind, und zu diesem Zeitpunkt die Mindestteilnehmerzahl erreicht ist, eine Absage erteilen müssen.

Bei unentschuldigter Abwesenheit erlischt das Anrecht auf ihre bezahlten Säckli. Bitte melden Sie sich frühzeitig ab, wenn sie verhindert sind. Es gibt jedes Jahr eine Warteliste, und es wäre schön, wenn dann noch jemand anders vom abgemeldeten Platz profitieren könnte (einfach per WhatsApp oder SMS an 079 659 43 58).

Anmeldung an Brigitte Giopp, Im Zelgli 1 (Achtung: Keine Briefkästen bei den Häusern, allg. Briefkastenhäuschen rechts am Weg, Briefkasten ist mit Giopp und Nr. 1 beschriftet)

Der Anlass findet bei jedem Wetter statt!

Köbi und Brigitte Giopp, Samichlaus und Schmutzli freuen sich auf euch



Anmeldung für den Samichlaus-Abend

VORNAME/NAME

HANDYNUMMER (für Wetternotfälle)

E-MAIL*

ANZAHL ERWACHSENE

ANZAHL KINDER

Bezahlung: Bargeld im Couvert mit Anmelde-talon. Die Anmeldung ist nur mit Bezahlung am selben Tag gültig.

* für allfällige Korrespondenz vor dem Anlass und falls die Säckli nicht zurückkommen (bitte deutlich schreiben)

Vorläse für Chliini

Seit Neuestem wird das Kulturangebot in Hettlingen um eine Veranstaltung bereichert. Im Oktober fand erstmals «Vorläse für Chliini» statt, ein Event für Kinder ab drei Jahren. Ursprünglich wurden dafür die Herbstferien als Basis für dieses Pilotprojekt verwendet. Trotz der Ferienzeit war die Burgtrotte bei allen zwei Veranstaltungen sehr gut besucht, und es wurde kurzerhand entschieden, aus dem Pilotprojekt eine Veranstaltungsreihe ins Leben zu rufen, die mindestens noch bis März 2026 andauert. Sabrina Heinicke, die Vorleserin, die selbst Mutter ist, meinte dazu: «Ich könnte mir vorstellen, dieses Herzensprojekt auszubauen und in der wärmeren Jahreszeit auch an Orten in der Natur, wie z.B. einem schönen Waldstück, zu lesen und mit einem Familientag zu kombinieren, bei dem wir alle gemeinsam grillieren.» Ihr persönlich sei es wichtig, in diesem digitalen Zeitalter einen analogen Raum als Ausgleich zu schaffen und den Kindern sowie den Erwachsenen eine Möglichkeit zu geben, für einen Moment offline zu sein und sich in der persönlichen Fantasie zu verlieren. Die Veranstaltungsreihe ist in zwei Altersgruppen eingeteilt, einmal für Kinder ab 3 Jahren und einmal für Kinder ab Chindsgli-Alter. Der Fokus wird jeweils auf Bücher gelegt, die inhaltlich einen pädagogischen Mehrwert leisten, das heißt: sie handeln von Liebe, Freundschaft, das Überwinden von Ängsten, oder aber auch der Umgang mit Problemen. Allerdings wird den Minis nicht nur vorgelesen, es wird gesungen, getanzt und manchmal ist auch ein ganz besonderer Guest zu Besuch. Jeder ist willkommen und herzlich eingeladen, für jeweils 45 Minuten die Seele baumeln zu lassen und im Anschluss in guter Gesellschaft ein (Heiss-)Getränk seiner Wahl zu geniessen.



Momentan findet jedes «Vorläse für Chliini» gegen eine Kollekte statt. Wer möchte, kann dieses Projekt aber sehr gerne mit einer liebevollen Spende unterstützen. Außerdem wird noch ein paar helfende Hände zur Unterstützung während der Veranstaltungen selbst gesucht. Wer dafür Interesse oder generell Fragen hat, kann sich gern bei Sabrina Heinicke unter 076 721 65 02 oder über facebook.com/7komma4 bzw. instagram.com/7komma4 melden. Ein herzliches Dankeschön gilt außerdem dem Verein Burgtrotte, der aktuell seine Räumlichkeiten für diese Eventserie zur Verfügung stellt, sowie allen Mamis, die ihre Bücher zum Vorlesen ausleihen.



Spende

7komma4, Hettlingen

Veranstaltungsdaten in der Burgtrotte

ab 3+ Jahre:

10. November und 15. Dezember 2025 | 10.00–10.45 Uhr

ab Chindsgli-Alter:

19. November und 10. Dezember 2025 | 15.00–15.45 Uhr

Zum Weihnachtsauftakt wird Sabrina Heinicke auch während des Sonntagsverkaufs, am 30. November 2025, in **Seuzach im Kursraum des Seuzifits** vorlesen.

Kinder ab 3+ Jahre

30. November 2025 | 10.00 Uhr und 15.00 Uhr

Kinder ab 5+ Jahre

30. November 2025 | 11.00 Uhr und 14.00 Uhr

Müliflizzer Samichlausziit

Es wird wieder fröhner dunkel.
Dä Tannewald isch gspängschtig.
Da, uf einmal, was raschlet und knackt
so gheimnisvoll durs Underholz,
begleitet vomene silberhelle Lüüte?
Es sind die chinderliebende und
lustige Samichläus vo dä
Hettlinger Müliflizzer.

Mir sind än Ishockeyplausch-
Mannschaft vo Hettlinge und
wänd de Chind als Samichlaus ä
Freud mache.

Mir ziend während dä Chlausziit
durs Dorf und bsueched alli Chind,
Familie und Verein, wo eus wünsched.

Mir hoffed, dass mer mit einige Gädspände
eusere Kasse chönd ä Freud mache.

S'Chlaustelefon isch ab Mo, 10. Nov. 2025
vo z'Abig am siebni bis am nüni (19.00–21.00 Uhr)
unter dä Nummere 052 316 32 33 i Betrieb.
Dä Samichlaus git gern witeri Uskünft.

Mit vielem Dank und liebe Samichlausgrüess



Räbeliechtliumzug

Mittwoch, 12. November 2025

Am 12. November findet wieder der Räbeliechtliumzug statt. Kommen auch Sie mit der ganzen Familie und wir ziehen zusammen mit unseren Räbeliechtlis durch die Straßen von Hettlingen! Je mehr leuchtende Räben Sie mitbringen, desto schöner wird der Umzug!

Wir treffen uns an drei Besammlungsorten: Küchlibergstrasse, Hinter Chilen oder Heimensteinstrasse. Von dort aus spazieren die drei Züge durchs Dorf und treffen sich beim Schulhaus, wo es Wienerli und Tee gibt. Die Musikgesellschaft Hettlingen wird dort für uns musizieren.

Die Räben für die Schulkinder werden zwischen Montag, 10. November und Mittwoch, 12. November in der Schule und in den Kindergärten verteilt. Die Unterstufenkinder werden die Räben in der Schule schnitzen.

Für Gruppen die einen Leiterwagen verzieren möchten, liegen ab Samstagmittag, 8. November zehn Tannenäste bereit. Diese können gratis im Schulhaus Haus A beim unteren Hauswarteingang abgeholt werden. Wir freuen uns auf schön verzierte Leiterwagen.

Besammlung: ab 18.15 Uhr

Küchlibergstrasse, Hinter Chilen oder Heimensteinstrasse

Aufbruch: 18.30 Uhr

Eintreffen beim Schulhaus: ca. 19.00 Uhr

- Die Aufsichtspflicht über die Kinder liegt während der gesamten Veranstaltung bei den Eltern / der Begleitperson.
- Bitte benutzen Sie keine Taschenlampen, Mobiltelefone oder andere Leuchtmittel während des Umzugs, damit man die Räben gut leuchten sieht.
- Die Verpflegung für Schulkinder (Wienerli, Brot und Tee) wird von der Schule offeriert.
- Die Verpflegung für nicht Schulkinder bitten wir, bei den Kässeli zu bezahlen.
- Einen Glühweinstand gibt es natürlich auch wieder!
- Alle Informationen, den Link zu den Routen, den Räbeliechtliliedern sowie eine Video-Anleitung zum Räben-Schnitzen gibt es auf der Webseite dorfläbe.ch.



Wir freuen uns auf viele leuchtende Räben und geschmückte Wagen!

Daniela Ziltener & Roman Müller



TINNER HEIZUNGEN
8472 Seuzach
Forrenbergstr. 63 052 335 11 64
www.tinner-heizungen.ch

Verwalten Sie noch oder bewirtschaften Sie schon?
Ihr Spezialist für Mietliegenschaften

052 557 57 00 | wintmmo.ch
Winterthur | Zürich | Uster | Frauenfeld



Schaffhauserstrasse 2 | 8442 Hettlingen | www.carwash-hettlingen.ch

CARWASH REUSSER

Kärcher Klean!Star iQ
24h Selbstbedienung
Einzelwaschung ab CHF 14.00

Bürstenwäsche mit CarTouch

Felgenreinigung

Rundum-Hochdruck



Rückblick Börse Hettlingen 2025

Text: Nicole Felder

Die Börse Hettlingen blickt auf zwei erfolgreiche Börsentage im Frühling und Herbst zurück. Das Börsenteam besteht aus 30 Frauen und ist an diesen beiden Tagen lange vor dem eigentlichen Verkauf auf den Beinen: frühmorgens wird die Mehrzweckhalle in einen Verkaufsraum verwandelt, anschliessend werden Kleider und andere Verkaufsartikel entgegengenommen und in der Halle einsortiert. Nach Verkaufsschluss geht's dann weiter: die nicht verkauften Artikel werden nach den einzelnen Kunden sortiert und die Abrechnungen vorbereitet. Und natürlich wird auch die Mehrzweckhalle wieder aufgeräumt – die nächste Sportstunde steht bald wieder an.

An einem Börsentag nehmen wir rund 4900 Secondhand Artikel entgegen, von Kleidern über Schuhe bis zu Spielsachen. Diese Artikel werden zuerst auf Sauberkeit, Qualität und Vollständigkeit überprüft, bevor sie in den Verkaufsraum dürfen. Am Nachmittag können grosse und kleine Secondhand Fans während rund einer halben Stunde einkaufen. Während es die Kinder sofort zu den Spielsachen zieht, schauen die Grossen, ob sie etwas Passendes für ihre Kinder finden. Fast niemand geht mit leeren Händen nach Hause. In diesem Jahr haben wir im Frühling rund 39% der angebotenen Artikel verkauft, im Herbst 36%. Sehr beliebt ist auch die Kafistube, in der selbstgebackene Kuchen, Torten und Zöpfe sowie Kaffee, Sirup und Gummischlangen angeboten werden.

Erstmals konnten wir an der Herbstbörse auch «Nachwuchshelfer:innen» im Team begrüssen. Vier Oberstufenschüler:innen haben mit viel Eifer und Elan tatkräftig beim Auf- und Abbau der Halle geholfen, Kleider einsortiert und am Nachmittag in der Kafistube mitgeholfen. Fazit einer Oberstufenschülerin: «Es war sehr anstrengend, aber es hat grossen Spass gemacht. Vor allem das Arbeiten in der Kafistube war cool.»

An der Herbstbörse haben wir eine Umfrage beim Börsenteam, den Kund:innen, die Verkaufsartikel bringen und bei den Käufern gemacht. Die Helferinnen schätzen vor allem den guten Teamspirit sowie den Fokus auf qualitativ gute Verkaufsartikel. Die Kund:innen loben die gute Organisation. Sie bringen ihre Kleider und Spielsachen gerne an die Börse, damit noch jemand anders Freude daran hat. Die Käuferschaft schätzt, dass sie an der Börse qualitativ gute Artikel findet und im Anschluss ein leckeres Stück Kuchen geniessen kann.

Es ist schön zu sehen, dass der Trend zu Secondhand Kleider immer noch anhält und die Börse einen Beitrag zur Nachhaltigkeit beitragen kann.

Den Erlös aus dem Börsenverkauf spenden wir jeweils einer wohltätigen Organisation. In diesem Jahr berücksichtigen wir den Verein «Schlupfhuus» sowie die Schweizer Vereinigung «Wunschambulanz».

Vielen herzlichen Dank allen Kund:innen der Börse, an die Gemeindeverwaltung Hettlingen, die uns die Mehrzweckhalle für unsere Börsentätigkeit zur Verfügung stellt sowie der Kita Lundy, die uns ihren Estrich für das Einlagern des Börsenmaterials überlässt. Und ein ganz grosses **Dankeschön** an alle Helferinnen und Helfer: ohne euer Mitwirken könnten wir diesen beliebten Anlass nicht durchführen.



Meet4Sports – gemeinsam aktiv in Seuzach und Hettlingen

Bewegung, Spass und Begegnung: Ab November 2025 startet wieder in eine Saison **meet4sports** der Jugendarbeit Seuzach und Hettlingen. Kinder der 1. bis 6. Klasse aus Seuzach, Ohringen und Hettlingen können sich an verschiedenen Mittwochnachmittagen treffen, um sich sportlich auszutoben, Neues auszuprobieren und Spass zu haben.

Das Angebot ist kostenlos, ohne Anmeldung und findet jeweils von 14.00 bis 16.30 Uhr in der Sporthalle Rietacker oder in der Sporthalle Hettlingen (Vermerk H) statt. Die Nachmitte werden gemeinsam gestaltet und die Kinder können selbst mitbestimmen, was gespielt wird.

Begleitet werden die Teilnehmenden von jungen Coaches aus der Oberstufe, die Verantwortung übernehmen und die Nachmittage aktiv mitgestalten. Mehrmals pro Saison sorgen zudem Sportprofis aus der Region für spannende Spezialnachmittage und zeigen ihr Können.

Für eine kleine Zwischenverpflegung ist gesorgt und mitzubringen sind lediglich Sportkleidung, Hallenschuhe und eine Trinkflasche.

Einfach vorbeikommen, sich treffen und gemeinsam in Bewegung bleiben – bei **Meet4Sports!**



Infos:

Deborah Gross, Projektleitung
deborah.gross@seuzach.ch, 079 552 87 55
Inês Almeida, Co-Projektleitung
ines.moreiradealmeida@seuzach.ch, 079 260 21 53

Weitere Informationen finden Sie auf unseren Kanälen:

Website: jugendfachstelleseuzach.ch
Facebookseite: Jugendarbeit Seuzach
Instagram: jugendfachstelle_seuzach

Mitwirkende für Werbefilm zur Jobbörse gesucht

Die offene Jugendarbeit Seuzach und Hettlingen sucht engagierte Jugendliche und Erwachsene, die beim neuen Werbefilm zur Jobbörse mitmachen möchten. Gesucht werden sowohl Personen, die als Arbeitgebende über ihre Erfahrungen berichten, als auch Jugendliche, die bereits über die Jobbörse gearbeitet haben oder sich dafür interessieren.

Die Jobbörse ist ein Projekt der offenen Jugendarbeit Seuzach und Hettlingen. Sie vermittelt kleinere Arbeiten zwischen Jugendlichen im Alter von 13 bis 17 Jahren und Personen aus Seuzach und Hettlingen, die Unterstützung im Alltag benötigen.

Zu den möglichen Einsätzen gehören Rasenmähen, Pflanzen gießen, Einkäufe erledigen, Haustiere betreuen oder beim Computer/Handy helfen. So können Jugendliche ihr Sackgeld verdienen und erste Erfahrungen in der Arbeitswelt sammeln, während Erwachsene Hilfe im Alltag erhalten.

Mit dem Werbefilm soll gezeigt werden, wie die Jobbörse funktioniert und wie sie Jung und Alt in den Gemeinden miteinander verbindet. Interessierte, die beim Film mitmachen oder mehr über die Jobbörse erfahren möchten, können sich direkt bei der offenen Jugendarbeit Seuzach und Hettlingen melden.

Haben Sie einen Job, den Sie ausschreiben lassen möchten?

Dann melden Sie sich gerne telefonisch oder per Mail bei der Projektleitung Jobbörse, Nicole Waldvogel (079 176 62 74, nicole.waldvogel@seuzach.ch).

Gesucht in Hettlingen:

Geheizter Hobbyraum zur Miete zum Basteln und Werken. Mietpreis und Mietbeginn nach Absprache. Ich freue mich auf Ihre Kontaktaufnahme!

079 485 09 04, Sandra Lehmann

Praxis für ganzheitliche Gesundheit

Körperliche und psychische Symptome und Krankheiten an der Ursache auflösen.

Jetzt Termin buchen:
Bea Müller, 078 738 33 12
www.bea-mueller.ch

in Hettlingen

Kerzenziehen in Hettlingen 22.– 29. November 2025

Es freut uns sehr, dass wir unsere Kerzenstube wieder für Euch öffnen können.

Wo: im Werkraum der Primarschule Hettlingen

Öffnungszeiten: (kurzfristige Änderungen vorbehalten)

Sa	22. November 12.00 bis 17.00 Uhr
So	23. November 12.00 bis 16.00 Uhr
Mo	24. November 16.00 bis 19.00 Uhr
Di	25. November 16.00 bis 19.00 Uhr
Mi	26. November 14.00 bis 19.00 Uhr
Do	27. November geschlossen
Fr	28. November 16.00 bis 20.00 Uhr
Sa	29. November 11.00 bis 14.00 Uhr

Wichtige Infos

- Gerne könnt ihr in bar oder mit Twint bezahlen
- Das Depot für den Docht beträgt Fr. 5.–
- Bitte bringe ein eigenes Tuch zum Trocknen deiner Kerze mit
- Kinder unter 7 Jahren sind aus Sicherheitsgründen nur in Begleitung eines Erwachsenen willkommen

Wir freuen uns auf eine schöne Woche mit Euch

Sabine Ambard & Ruth Röthlisberger und alle Helfer:innen

RAIFFEISEN
Weinland

Jetzt Projekt / Verein anmelden.

So geht's
So funktioniert Crowdfunding auf Lokalhelden

Was ist ein Lokalhelden? Ein Lokalhelden ist eine Organisation, die in der Region tätig ist und die lokale Wirtschaft und Kultur fördert. Ein Lokalhelden kann beispielsweise ein Verein, eine Gemeinde, eine Firma oder eine Organisation sein.

Was ist ein Lokalhelden? Ein Lokalhelden ist eine Organisation, die in der Region tätig ist und die lokale Wirtschaft und Kultur fördert. Ein Lokalhelden kann beispielsweise ein Verein, eine Gemeinde, eine Firma oder eine Organisation sein.

CHF 30'000.– für gemeinnützige Projekte & Vereine im Zürcher Weinland

Was wünschen Sie sich für unsere Region? Machen Sie beim Lokalbonus mit und reichen Sie Ihre Idee ein.

raiffeisen.ch/weinland/lokalbonus

WANDERN SENIOREN

ESSEN IM GEERENPARK

Statt allein zu sein in fröhlicher Gesellschaft essen!

Zusammen mit anderen Senioren aus dem Dorf ein feines Menü mit Salat oder Suppe, Hauptgang, Dessert und Kaffee geniessen und dabei ein Schwätzchen halten. Wir organisieren für Sie diese Möglichkeit und begleiten Sie von Hettlingen nach Seuzach.



Wann	Mittwoch, 19. November 2025 Das Essen beginnt um 12.30 Uhr.
Wo	Restaurant Geerenpark in Seuzach
Treffpunkt	Um 12.10 Uhr bei der Bushaltestelle «Dorf» in Hettlingen. Gratis-Transport nach Seuzach. Wer keine Möglichkeit hat selbstständig zum Treffpunkt zu kommen, kann das bei der Anmeldung angeben.



NaturDesign AG



Wir designen
Lebensqualität
für Ihren Garten.

NaturDesign Rüegg

8472 Seuzach

Tel. +41 (0) 52 335 12 15

www.naturdesign.ch

WANDERGRUPPE – KLEINE WANDERUNG

Rüti – Jona – Rapperswil

**Mittwoch | 26. November 2025 | Treffpunkt 9.00 Uhr |
Bahnhof Hettlingen**

Nach dem Kafi fahren wir mit dem Bus bis zur Haltestelle Gruebeplatz. Nun wandern wir der Jona entlang und bald sind wir im Wald auf guten Wegen. Gemütlich mal «ufe und abe» geht's weiter nach Jona zum Mittagessen, im Bistro Räber.

Nach dem Essen ist unser Ziel Busskirch am Obersee. Vorbei am Lido, dem Kinderzoo und der Fachhochschule kommen wir zum Bahnhof.

Marschzeit	vormittags 1½ Std. nachmittags 1 Std.
Hinfahrt	Hettlingen – Rüti
Rückfahrt	Rapperswil – Hettlingen
Kaffee/Gipfeli	Bistro Rüti
Mittagessen	Bistro Räber Jona
Durst löschen	aus dem Rucksack
Afahrt	09.11 Uhr Hettlingen
Ankunft	17.11 Uhr Hettlingen
Kosten	Halbtax Fr. 12.60, UKB Fr. 5.–
Versicherung	ist Sache des Teilnehmers
Tourenleitung	Klär Lauener
Anmeldung	bis Dienstag, 12.00 Uhr Tel. 052 316 17 35 Handy 079 666 24 47 k.lauener@gmx.ch

Neue Mitwanderinnen und
Mitwanderer sind herzlich
willkommen!

WANDERGRUPPE – GROSSE WANDERUNG

Spätherbst-Wanderung Region Schauenberg

**Mittwoch | 12. November 2025 | Treffpunkt 7.35 Uhr |
Bahnhof Hettlingen**

Turbenthal (560 m) verlassen wir über den Chamibach – Tüfelschanzler, mit Sicht zurück hoch über «Turbi» – Berberg (730 m) lassen wir links liegen und streben dem Schnurberg mit prächtigem Weitblick über das ganze Tal (780 m) entgegen – vorbei an Hütstall – Schauenbergwisen – zum mittleren Zelg (830 m), wo sich unser Blick hinauf zum Schauenberg-Gipfel öffnet – für Nimmermüde bietet sich ein 12-Min.-Abstecher hoch zur Burgruine (890 m) an – über Scheunberg – Büel – wartet in der «Gummelä» (610 m) das Mittagessen – entlang dem idylischen Heurütiweiher – Buecherenwald – Iltishausen – Stumpewisli – Tannacker – Bhf Guntershausen (550 m).

Marschzeit	vormittags 2½ Std. nachmittags 1¾Std.
Hinfahrt	Hettlingen – Winterthur – Turbenthal
Rückfahrt	Guntershausen – Winterthur – Hettlingen
Kaffee/Gipfeli	Restaurant Landenberg Turbenthal
Mittagessen	Restaurant Guhwilmühle
Abfahrt	07.39 Uhr Hettlingen Föhrenstr. Bus 677 07.48 Uhr Hettlingen Bahnhof S33, Gl. 2 08.13 Uhr Winterthur HB S 2, Gl. 1
Ankunft	16.49 Uhr Winterthur HB 17.11 Uhr Hettlingen Bahnhof 17.19 Uhr Hettlingen Föhrenstrasse
Ausrüstung	Stöcke empfehlenswert
Kosten	Halbtax. Fr. 11.–, UKB Fr. 8.–
Versicherung	ist Sache des Teilnehmers
Besonderes	Mittagessen à la Carte
Tourenleitung	Hannes Barandun
Anmeldung	bis Dienstag, 11.11.2025, 12.00 Uhr Tel. 052 316 20 41 Handy 079 745 22 95 hannes.barandun@bluewin.ch



Wasser im Fokus

GLP auf Exkursion zur ARA und Trinkwasserversorgung

Text: Simon Michel

Wie funktioniert die Wasseraufbereitung in der Region? Diese Frage stand im Mittelpunkt der Exkursion der Grünliberalen Winterthur Land am Montag, 20. Oktober 2025.

Betriebsleiter Christian Thürlimann führte die Gruppe durch die Abwasserreinigungsanlage (ARA) Winterthur und erklärte die einzelnen Reinigungsstufen. Ein besonderes Highlight war der Aufstieg auf einen der Faultürme – die weit hin sichtbaren Wahrzeichen der Anlage. Von oben bot sich ein eindrücklicher Blick über das gesamte Areal.

Im Faulturm wird Klärschlamm vergoren, wobei Biogas entsteht, das zur

Energieproduktion genutzt wird. So deckt die Anlage den eigenen Bedarf zu 80 % ab.

Deutlich wurde auch: Bei Starkregen stösst die ARA an ihre Kapazitätsgrenzen. Überschüssiges Wasser wird in Regenrückhaltebecken geleitet, wo Feststoffe entfernt werden, bevor es in die Töss eingeleitet wird. Eine vollständige Reinigung ist in solchen Spitzmomenten nicht möglich. Da ein Ausbau

für Maximalmengen finanziell nicht tragbar wäre, setzt man in den Gemeinden zunehmend auf Trennung von Regen- und Schmutzwasser sowie Konzepte wie die Schwammstadt, bei der Regenwasser lokal versickern kann.

Die Abwasserreinigungsanlage wird

bald erweitert: Eine zusätzliche Reinigungsstufe soll künftig Mikroverunreinigungen wie Medikamentenrückstände entfernen.

Ein Regenbogen über der ARA begleitete die Gruppe zum anschliessenden Apéro, bei dem intensiv über lokale Lösungen für sauberes Wasser diskutiert wurde – etwa Zentralisierung in einer grossen ARA versus Reinigung in vielen kleinen Anlagen.

Trinkwasser aus dem Tössgrundwasserstrom und Eulachgrundwasserstrom

Nach einem kurzen Spaziergang durch den Hardwald erreichte die Gruppe das Pumpwerk Hard. Dort erklärte Stefan

Wassmer die Herkunft des Winterthurer Trinkwassers:

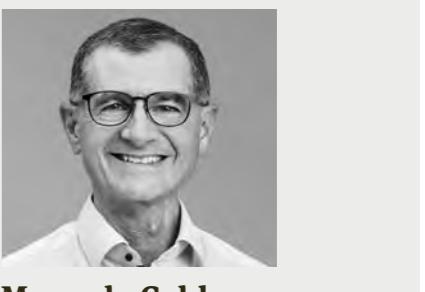
Hauptquelle vom Trinkwasser in Winterthur und Umgebung ist der Tössgrundwasserstrom, welcher unter anderem in der Region Zell gefasst wird und dank konsequenterem Schutz sehr sauber ist. Winterthur hat über Jahrzehnte Land in der Grundwasserschutzzone Rämismühle/Zell aufgekauft und die Landwirtschaft dort auf biologische Bewirtschaftung umgestellt. Damit wurde die Wasserqualität sichergestellt, welche heute das saubere Trinkwasser garantiert. Wäre diese Umstellung nicht erfolgt, könnte Winterthur heute mit ähnlichen Pestizidrückstandsproblemen zu kämpfen haben wie Hettlingen.

Diskutiert wurde auch die mögliche Wiederinbetriebnahme lokaler Wasseraufzäsuren, wie etwa die Hettlinger Fassung unter dem Polofeld. Eine ökolo-

gische Umstellung der umliegenden Landwirtschaft wäre Voraussetzung.

Auch wenn dies aus heutiger Sicht kurzfristig vielleicht noch nicht wirtschaftlich ist, sollten wir uns bewusst machen: Wasser ist eine begrenzte und unverzichtbare Ressource. Gerade deshalb lohnt es sich, frühzeitig die Diskussion darüber zu führen, wie wir die lokale Versorgungssicherheit stärken und das Wasser in Hettlingen und Umgebung besser vor Verunreinigungen schützen können.

Die finanziellen Auswirkungen möglicher Schutzmassnahmen müssten selbstverständlich auch im Hinblick auf die langfristige finanzielle Nachhaltigkeit geprüft werden. Dabei möchten wir Ihnen gerne Manuele Calderan, unseren RPK-Kandidaten, in der nebenstehenden Box vorstellen.



Manuele Calderan
Kandidat RPK Hettlingen

Persönliches

- 63 Jahre alt
- wohnhaft in Hettlingen seit 28 Jahren
- verheiratet
- zwei erwachsene Kinder

Beruflicher Hintergrund

- Elektroingenieur HTL
- Nachdiplom Wirtschaftsingenieur FH
- Über 30 Jahre Erfahrung im Qualitätsmanagement von Produktionsbetrieben

Engagement in Hettlingen

- 2004–2008 Co-Präsident Elternrat
- 2016–2018 Mitarbeit Alternative Finanzierung Pfarrstelle
- Seit 2024 Mitglied der Grünliberalen Partei (GLP)
- Überzeugt, dass Nachhaltigkeit und Wirtschaftlichkeit vereinbar sind

Motivation & Eignung für die RPK

- Mich aktiv für die Gemeinde Hettlingen einsetzen
- Analytisches und strukturiertes Denken
- Genauigkeit beim kritischen Prüfen von Vorgängen
- Fokus auf Vollständigkeit, Richtigkeit, Konformität und Wirtschaftlichkeit

Freizeit & Interessen

- Laufen, Skifahren, Langlaufen, Wandern
- Interesse an Sprachen, Geschichte und Literatur



Erklärung der verschiedenen Reinigungsstufen.



Teilnehmer vor Karte mit Wasserversorgung in Winterthur, Hettlingen und Umgebung.

ENGEL&VÖLKERS



Abigel Szabo

Ihre lokale Immobilienberaterin mit
fundierter Expertise & starkem Netzwerk!

WINTERTHUR

043 500 64 64 | engelvoelkers.com/winterthur

 **Haustechnik AG**
Sanitär + Heizung
Rellstab

Aspstrasse 8 8472 Seuzach
052 335 26 70 rellstab-ag.ch

- Planung und Ausführung
- Badumbauten
- Boilerentkalkungen
- Reparaturen und Service
- Planung
- Ausführung
- Betreuung

**WIR, DIE
GEBÄUDETECHNIKER.**



Bäder vom feinsten

Schulterschluss der «FDP Seuzach-Ohringen» und «FDP Hettlingen»

Die beiden Ortsparteien der FDP aus Seuzach-Ohringen und Hettlingen haben sich an ihrer Fusionssitzung am 9. September 2025 zur neuen Ortspartei **«FDP.Die Liberalen Seuzach-Ohringen und Hettlingen»** zusammengeschlossen.

In gleichzeitig stattfindenden ausserordentlichen Generalversammlungen stimmten die Mitglieder der beiden Ortsparteien am 9. September einstimmig einer Fusion zu. An der am gleichen Abend stattfindenden Gründungsversammlung wurde daraufhin die neue Partei **«FDP.Die Liberalen Seuzach-Ohringen und Hettlingen»** ins Leben gerufen.

Mit der Fusion bündeln die beiden geografisch nah beieinanderliegenden Ortsparteien ihre Kräfte, um die liberalen Werte noch stärker zu vertreten – sowohl in den beiden Gemeinden Seuzach-Ohringen und Hettlingen als auch in der umliegenden Region.

Als Parteipräsident wurde Daniel Dahinden gewählt. Unterstützt wird er durch die Vorstandsmitglieder aus dem bisherigen Seuzacher Vorstand sowie durch Ralph Mannhart und Markus Rütimann aus dem Hettlinger Vorstand..

Die neu gegründete Ortspartei besteht aus zwei Sektionen. Die Sektion Seuzach-Ohringen wird durch den Präsident Daniel Dahinden geführt. Die Sektion Hettlingen steht unter der Führung von Markus Rütimann. Diese Struktur erlaubt es, gezielt und situativ auf die politischen Geschehnisse der beiden Gemeinden Einfluss zu nehmen. Mit einem schlagkräftigen Team und viel Elan wird die **«FDP.Die Liberalen Seuzach-Ohringen und Hettlingen»** eine starke Stimme für die bürgerlichen Werte und Anliegen der Bevölkerung in den beiden Gemeinden und im Bezirk Winterthur-Land sein.

«Die Sektion Hettlingen erhält durch die Unterstützung von Seuzach mehr Kraft, um sich fokussierter den Herausforderungen Hettlingens zu widmen, die Kontaktpflege der Mitglieder zu intensivieren und eine gute Politik für die Hettlingerinnen und Hettlinger zu gestalten», erklärt der Präsident der Sektion Hettlingen Markus Rütimann.

Die **«FDP.Die Liberalen Seuzach-Ohringen und Hettlingen»** wird weiterhin eine engagierte, bürgernahe, pragmatische, liberale Politik für die Bürgerinnen und Bürger machen, um die politische Zukunft in der Region mitzustalten. **Mehr Freiheit weniger Staat!**

Für Rückfragen: Markus Rütimann, Präsident der Sektion Hettlingen, **«FDP.Die Liberalen Seuzach-Ohringen und Hettlingen»**, Tel. 079 357 82 53, markus.ruetimann@gmail.com



Von der IG-Dorfentwicklung: Ein Fazit zur Abstimmung vom 28.9.2025!

Herzlichen Dank für die engagierte Unterstützung und für die 638 Nein-Stimmen bei der Abstimmung zur BZO-Teilrevision. Knapp die Hälfte der Stimmenden war mit dem Vorschlag des Gemeinderats nicht einverstanden. Gemeinsam haben wir einen wichtigen Achtungserfolg erzielt und gezeigt, dass viele Bürgerinnen und Bürger eine massvolle, quartiergerechte Dorfentwicklung wünschen. Lediglich 66 Stimmen haben für den Sieg gefehlt – ein starkes Signal an den Gemeinderat! Es bleiben Fragen offen:

- Wohin soll sich Hettlingen in den nächsten 10–15 Jahren entwickeln? Eine übergeordnete Entwicklungsstrategie fehlt.
- Was sind die Folgekosten (Infrastruktur, Schulen etc.) für eine mögliche Entwicklung? Wie wird das finanziert? Drohen Steuererhöhungen?
- Und, und, und ...

Das Vorgehen des Gemeinderats

Vorab: Der Gemeinderat hat sich formal korrekt verhalten. Das ist zu respektieren und akzeptieren. Es gehört aber auch zur Wahrheit, dass der Gemeinderat alles darangesetzt hat, dass es unser Anliegen schwer hatte. Es gab keine Bereitschaft für einen fachlichen Dialog mit uns und dass, obwohl das Unbehagen in der Bevölkerung greifbar war. Aber am schwersten wog, dass Fristen konsequent maximal knapp gehalten wurden. So wurde zum Beispiel der Abstimmungstext genau 4 Wochen vor der Abstimmung mit den Abstimmungsunterlagen bekannt gegeben. Das ist die minimal erlaubte Frist und formal korrekt, aber es erschwerte die notwendige Informationsbeschaffung und Meinungsbildung der Bevölkerung. Unsere Zeit war denkbar knapp, dieses schwierige Fachthema nochmals zu erklären und unsere Sicht darzustellen. Nur so hätte das Stimmvolk ein ausgewogenes Bild gehabt und hätte das Pro und Contra abwägen können – alles für eine fundierte Abstimmung.

Oder das hier: Von einer Ortspartei wurden wir und der Gemeinderat zur Teilnahme an einer öffentlichen und kontraktionsen Podiumsdiskussion zur Meinungsbildung eingeladen. Was ein guter Vorschlag mit fairen Regeln hätte sein können, wollte der Gemeinderat zeitlich nach hinten schieben und neben sich auch die GLP auf der Pro-Seite sehen. Zwei gegen Einen. Das wäre weder fair noch ausgewogen gewesen. Darum sagte die erwähnte Ortspartei den Anlass ab. Transparenz schafft Vertrauen. So war es aber leider nicht – und genau darum wissen wir, wie wir das nächste Mal auftreten werden. Die fehlenden 66 Stimmen suchen und finden wir!

Wie geht's weiter?

Fakt ist: Je länger die heutige BZO in Kraft bleibt, desto größer die unvorteilhaften Konsequenzen für Hettlingen. Es gibt mehr Versiegelungen, Grünflächen werden reduziert, Häuser werden höher und Grenzabstände kleiner.

Nun geht es nahtlos in die reguläre BZO-Revision. Dafür hat der Gemeinderat drei Arbeitsgruppen ins Leben gerufen. Wir von der IG-Dorfentwicklung arbeiten mit zwei Personen mit und freuen uns auf einen konstruktiven Umgang – auch mit dem Gemeinderat.

Ihre IG Dorfentwicklung – wir bleiben dran!

IG-Dorfentwicklung

Leserbrief

Zonenplan

In Hettlingen wurde die Bevölkerung aufgerufen, an einem neuen Zonenplan mitzuarbeiten.

Der ist auch dringend nötig: unsere Freunde aus Belgien, die vier Jahre nicht mehr in Hettlingen waren, waren empört, was aus dem schönen Dorf Hettlingen geworden ist. Schon bei der Nordeinfahrt ein zu hohes Haus, das die Sicht dominiert, und sonst Häuser in jedem Baustil, durcheinandergewürfelt, als hätten Kinder im Sandkasten Dörfli gespielt. Eine Gruppe von Fachleuten und Laien haben sich darum zusammengetan und einen Plan für ein wohnliches, zukunftsorientiertes Hettlingen auszuarbeiten, was viele Arbeitsstunden und viel Zeit für Überlegungen in Anspruch genommen hat.

Die Antwort vom Gemeinderat war ernüchternd. Mit anderen Worten, er wurde schubladisiert, und etwas eigenes kam am 28. September zur Abstimmung. Es fehlten nur 77 Stimmen, und 44 waren unentschlossen, das Wort Harmonisierung war irreführend und unübersichtlich. Ein Nein hätte es heißen müssen, aber wie ich gehört habe, stimmten etliche ja und meinte eigentlich nein.

Jetzt gibt es wieder ein Warten bis ins Jahr 2028, und in dieser Zeit gibt es Mehrfamilienhäuser in Klotzform, und wir wären optisch wieder im Sandhaufen mit den Kindern, die Dörfli spielen. Schade um die verpasste Gelegenheit.

Ursula Starke, Hettlingen

Romi Staub – Rücktritt als Leiterin inter pares und aus der Task Force Pro Erdwall N04

Geschätzte Kollegin
Geschätzte Kollegen

Anfangs September forderte mein Herzmuskel mit einem drastischen Schuss vor den Bug eine Zäsur in meinem Leben ein. Die Rekonvaleszenz der zugrundeliegenden Myokarditis werde mehrere Wochen bis Monate dauern, beschied der Hausarzt. Die Erholungsphase mit kleinen Schritten in Richtung Besserung fordert Antworten auf die Frage, wofür ich meine restliche Lebenszeit einsetzen möchte, wo meine Prioritäten künftig liegen.

Nach reiflicher Überlegung bin ich zum Schluss gekommen, per 31.12.2025 von der Leitung «inter pares» zurück und aus der Task Force Pro Erdwall N04 auszutreten.

Ich darf auf neun Jahre intensiven Zusammenwirkens mit Euch, liebe Kollegin, liebe Kollegen, zurückschauen. Hartnäckig, hervorragend vernetzt und mit grossem Hintergrundwissen haben wir uns mit Verve durch Archive gewühlt, Aktenberge gesichtet und erstellt, Baupläne studiert, Erfahrungen anderer Gemeinden eingeholt, bei Behörden interveniert, in unserer Gemeinde eine äusserst erfolgreiche Petition lanciert – und uns dazwischen immer wieder monatelang in Geduld geübt ...!

Ich danke Euch allen von Herzen für Euer unbeschreiblich grosse, ehrenamtliches Engagement, welches schliesslich zum Gelingen eines als unmöglich erscheinenden Projektes führte. Ohne die Task Force wäre der Erdwall geopfert worden.

Ein paar Meilensteine unseres Wirkens

Alles begann mit einem Artikel im Landbote vom 8.3.2016, welcher über den geplanten Ausbau der N04 zwischen Winterthur-Ost und Kleinandelfingen von zwei auf vier Spuren berichtete, wobei auf den bisherigen ostseitigen Schutzwall verzichtet werde. Unabhängig voneinander sahen sich Jürg Hauser, Koni Wepfer und ich zu einer Anfrage gemäss §51 des damaligen Gemeindegesetzes veranlasst. Diese Anfragen wurden an der Gemeindeversammlung vom 6.6.2016 beantwortet und führten im Anschluss daran zur ersten Kontakt- aufnahme unter uns Briefschreibenden zwecks Gründung einer Task Force.

Schon am 13.7.2016 trafen wir uns zur ersten Sitzung für die Gründung der Task Force Pro Erdwall N04. Sinn und Zweck: alles zu unternehmen für die Erhaltung des ostseitigen Erdwalls als Schutz vor Lärm, Abgasen und anderen Emissionen auch nach dem Ausbau auf vier Spuren.

Unser Wirken stiess vor allem beim Astra anfänglich nicht gerade auf Wohlwollen. Unsere Anfragen wurden wegen fehlender Legitimation abgewimmelt. Dies änderte sich step by step, nachdem wir am 1.7.2017 mit einem öffentlich wirksamen Medienauftritt auf dem Kaiserbuck dem Gemeinderat

unsere mit konkreten Berechnungen gut dokumentierte Petition mit 1788 Unterschriften übergeben konnten. Darin forderte die Hettlinger Bevölkerung die Behörde auf, mit allen Mitteln auf die Beibehaltung des Schutzwalles hinzuwirken. Am 6.12.2017 gründeten die Weinländer Anstössergemeinden zusammen mit Hettlingen und Neftenbach die «IG Erdwall». Damit wurde unser Anliegen grossräumig auf die politische Ebene getragen; ein wichtiger Schritt auf dem langen politischen Weg.

Am 1.7.2019 war es soweit: Koni und ich wurden eingeladen, der Vertrags-Unterzeichnung zwischen dem Astra, der Zürcher Regierungsrätin Carmen Walker Späh und den sieben Gemeindepräsidenten der IG Erdwall im Restaurant Kreuzstrasse Humlikon beizuwohnen. Der Landbote berichtete ausführlich am 3.7.2019 über dieses Erfolgsereignis.

Mit der Durchführung des Planauflage-Verfahrens, der Bereinigung verschiedener Einzel-Einsprachen, den nötigen Bauausschreibungen usw. verstrichen weitere Jahre.

Am 26.6.2025 war es schliesslich soweit: mit einer Delegation wurden wir zum Spatenstich und der Eröffnung des Besucherzentrums in Andelfingen eingeladen.

Seit dem 2.6.2025 wird an der Spurerweiterung der N04 gebaut. Seither können wir täglich die Fortschritte auf der Baustelle beobachten.

Die Task Force wird weiterhin die Übersicht behalten und am Ende die planmässig korrekte Erstellung des Erdwalls kontrollieren. Ich bin zuversichtlich, dass die Task Force den Abschluss mit einem «Rock am Wall» gebührend feiern wird.

Mein herzlicher Dank gebührt

- Bruno Kräuchi, der zusammen mit der IG Erdwall mit grossem Verhandlungsgeschick agiert hat.
- Regierungsrätin Carmen Walker Späh und ihrem Team für die tatkräftige Unterstützung gegenüber Uvek und Astra.
- Otto Noger, Leiter der Astra-Filiale Winterthur und Claudio Spagnolo, verantwortlicher Projektleiter, für das aktuell gute Zusammenwirken.
- Gemeindepräsident Armand Buchmann für die Unterstützung der Task Force.
- Matthias Kehrli als Protokollführer der IG, für die umsichtige und informative Unterstützung.
- Der Hettlinger Bevölkerung für die eindrückliche Unterstützung und die vielen ermutigenden Worte.

Mit besten Wünschen für die Zukunft für Euch persönlich und im Blick auf den Erdwall N04 verbleibe ich mit freundlichen Grüßen

Romi Staub

Aus der Mappe des Zivilschutz-Kommandanten

Im Frühsommer 2025 verband unsere Zivilschutzorganisation Winterthur Land ihre Wiederholungskurse (WK) mit unmittelbarem Nutzen für die Gemeinschaft:

Die Pionierformation unterstützte den Aufbau der Turner-Regionalmeisterschaften in Neftenbach. Auch als nach starken Regenschauern Teile des Festgeländes unter Wasser standen, konnten wir mit Pumpen rasch helfen.

Die meisten der rund 150 Zivilschützer absolvierten ihren WK im Berner Oberland. Das Hochmoor bei Habkern BE bot unserer Organisation ideale Bedingungen für ein einsatznahes Training. Durch das kameradschaftliche Beisammensein konnten zudem Freiwillige für Führungspositionen begeistert werden. Weil im Rahmen des WK ein historischer Wanderweg instandgesetzt wurde, finanzierten die Gemeinde Habkern BE und die Organisation Bergversetzer die ausserordentlichen Kosten.



Auch unsere Betreuerformation trainierten ihre Sozialkompetenzen mehrwertstiftend. Sie begleiteten verschiedene Ferienlager von wohltätigen Organisationen und sammelten dadurch wertvolle Praxiserfahrung im Umgang mit Kindern und Jugendlichen.

Fazit: Von attraktiven und praxisbezogenen Trainings profitieren alle: unsere Zivilschützer, unsere Partner und unsere neun Verbandsgemeinden.

Remo Eggimann, Kommandant Zivilschutzorganisation Winterthur Land

Schweizer Familie mit zwei Kindern, wohnhaft in Winterthur, sucht Haus mit kleinem Garten, mind. 4.5 Zimmer und an ruhiger Lage zum Kauf. Wir fühlen uns hier alle wohl und suchen ein bestehendes Haus in der Umgebung, das wir übernehmen und dem wir langfristig Sorge tragen können. Bei Verkaufsinteresse, auch wenn es erst in der näheren Zukunft ist, melden Sie sich gerne unverbindlich bei Daniel Ruf unter 078 718 61 34. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Am 5.+6. Dezember 2025 von 16:00 Uhr bis 22:00 Uhr

WEIHNACHTSMARKT HETTLINGEN

IM INNENHOF VOM CAFÉ FORTUNA MIT KLEINEM PROGRAMM

- CA. 20 STÄNDE MIT VERSCHIEDENEN ANGEBOTEN
- UNTERHALTUNGSPROGRAMM FÜR JUNG UND ALT
- LIEBEVOLLE DEKORATION UND BELEUCHTUNG
- FÜR'S LEIBLICHE WOHL SORGEN CAFÉ FORTUNA UND DAS SOMMERKINO TEAM

www.weihnachtsmarkt-hettlingen.ch

KULTURKOMMISSION SAISON 2026

Das Märlitheater Zürich spielt
«Wunschkunsch»

Sa | 17. Januar 2026
Mehrzweckhalle Hettlingen

Die Chasperellas zeigen ein neues Stück
Chasperellas

Mi | 4. März 2026
Zelglitrotte Hettlingen

Das Theater Kanton Zürich spielt
«Der Diener zweier Herren»

Komödiantisches Verwirrspiel von Carlo Goldoni
Sa | 5. September 2026
Freilichttheater Schulhaus Halden Seuzach

Bei allfälligen Fragen zu den Veranstaltungen gibt Ihnen Lilly Zingg, Tel. 076 454 12 10 oder lilli.zingg@gmail.com gerne Auskunft.

Fragen zu den Ausstellungen beantwortet Ruth von der Crone, Tel. 052 316 15 66 oder ruth.vondercrone@gmx.ch gerne.





Winterthur erleben.

November

Highlights



29. Internationale Kurzfilmtage Winterthur
04. - 09. November 2025
gemäss Webseite
Winterthur



«Glitzer – Ausstellung
ab 28. November 2025
gemäss Webseite
Gewerbemuseum Winterthur



Erkunde mit dem Museums-Pass bis zu 17 Museen.

Winterthur switzerland

Weitere Highlights → winterthur.com/veranstaltungen



Stadtführungen



«Light-Shopping» – Start Weihnachtsbeleuchtung
27. November 2025
gemäss Webseite
Altstadt Winterthur



«Tanzfestival Winterthur»
21. - 29. November 2025
gemäss Webseite
Theater am Gleis, Winterthur



«Sulzerareal» – Stadtführung
08. November 2025
2 h
Haupteingang Kesselhaus
Deutsch



«Altstadt» – Stadtführung
29. November 2025
1.5 h
Tourist Information Winterthur
Deutsch



[Link Veranstaltungskalender](#)



Sandholzer Immobilien

Immobilien verkaufen mit Erfolg.

Turnerstrasse 1
8400 Winterthur
+41 52 212 18 54
sandholzer-immobilien.ch

Rotfluhstrasse 28
8702 Zollikon
+41 44 212 18 54



Weihnachtspäckli für Kinder in der Ukraine, in Moldawien und Rumänien

Inhalt:

Wichtig!! Bitte «alle» und «nur» die unten aufgelisteten Artikel einpacken!

- Schokolade und Kekse
- Bonbons oder Gummibärchen
- Zahnpasta und Zahnbürste (Originalverpackung)
- Seife oder Duschgel
- 2 Schulhefte oder 2 Blöcke
- Bleistifte, Radiergummi und Spitzer
- Farbstifte und/oder Filzstifte
- 2 altersgerechte, kleine Spielzeuge wie

- z. B. Spielzeugauto, Plüschtier, Puzzle etc.

- Socken, Mütze, Schal und Handschuhe
Lebensmittel müssen mindestens noch ein paar Monate haltbar sein! Duschgel bitte mit einem Kleber abkleben, damit nichts ausläuft! Strickwaren werden ebenfalls von uns zur Verfügung gestellt, solange Vorrat!

Bitte folgende Daten vormerken:

Mi | 12. November 2025 | 14.00 bis 17.00 Uhr
Materialausgabe (Kartonschachteln und Strickwaren)

Mi | 19. November 2025 | 14.00 bis 18.00 Uhr
Abgabe der fertigen Pakete

Gemeindesaal, Stationsstrasse 2, 8442 Hettlingen

Wir bedanken uns jetzt schon für eure Mithilfe und sind überzeugt, dass wir auch dieses Jahr wieder viele Kinder an Weihnachten glücklich machen werden.

Für Fragen stehen wir Ihnen selbstverständlich zur Verfügung!
Angela Menzer (079 511 74 85), Sonja Pfister (076 241 21 00)

*** Wer trotzdem Hilfsgüter abgeben möchte, kann dies an folgender Adresse tun:**
8405 Winterthur | Heinrich-Bosshard-Strasse 2 |
Arche Winterthur | 052 245 00 50 |
Mi 14 bis 16 Uhr und Sa 10 bis 12 Uhr |
lio.ch/helfen/sammelstellen

Weitere Hilfsgütersammelstellen:



Was kann abgegeben werden?



Projekt Schulstart ermöglichen / Schulthek-Sammlung



GEWERBE

30. November 2025 von 11.00 bis 16.00 Uhr
Seuzacher Sonntagsverkauf am 1. Advent

Die Seuzemer Fachgeschäfte laden wiederum zum traditionellen weihnächtlichen Sonntagsverkauf ein!

Alle Seuzemerinnen und Seuzemer wie auch alle Einwohner der umliegenden Gemeinden sind herzlich eingeladen, die vielfältigen Geschäfte und Läden in Seuzach in vorweihnächtlicher Stimmung zu erkunden.

Das Einkaufs-Angebot in Seuzach ist vielseitig und die teilnehmenden Geschäfte verfügen über eine ausgezeichnete fachkundige Beratungskompetenz, welche Sie am Sonntagsverkauf in gemütlichem Rahmen gerne testen dürfen! An allen Standorten gibt es ein spezielles Sonntagsverkaufs-Angebot oder feine Leckerbissen, Getränke und andere Attraktionen.

Geniessen Sie einen abwechslungsreichen und gut gelaunten Sonntag mit der ganzen Familie in Seuzach.

Wir freuen uns auf Sie – S BESCHT VO SEUZI



Mit neugierigem Blick auf die Welt

Text: Mirjam Steier

Wenn Sabrina Kugler gestaltet, steckt immer ein Stück Persönlichkeit darin. Mit viel Sinn für Ästhetik schafft die Hettlinger Grafikdesignerin unverwechselbare visuelle Auftritte für ihre Kundinnen und Kunden. Im Gespräch mit der Hettlinger Zytig gibt sie einen Einblick in ihr Handwerk.

HZ: Warum sind Sie Grafikdesignerin geworden?

Sabrina Kugler: Meine kreative Leidenschaft begleitet mich seit meiner Kindheit. Ich denke visuell – in Farben, Formen und Stimmungen. Dennoch habe ich zuerst eine Ausbildung im Finanzwesen gemacht. Irgendwann war klar, dass mich das nicht erfüllt. Also habe ich alles auf eine Karte gesetzt, meinen sicheren Job gekündigt und mich an der Zürcher Hochschule der Künste für den Bachelor of Arts in Design beworben. Das war eine der besten Entscheidungen meines Lebens. Heute tue ich, was mich antreibt: Meine Kreativität ist mein Beruf geworden.

HZ: Wie hat sich die Welt im Bereich Grafikdesign verändert?

S. K.: Sie hat sich massiv verändert. Früher lag der Fokus im Design auf Printmedien. Heute dominiert ein Digital-First-Ansatz, der Websites, Apps, Social Media, UI/UX und Motion Design umfasst. Designs müssen auf einer Vielzahl von Endgeräten funktionieren.

HZ: Welchen Einfluss hat Künstliche Intelligenz (KI)?

S. K.: Grafikdesignerinnen und -designer werden zunehmend zu Kuratorinnen und Konzeptentwicklern, die KI

gezielt als Werkzeug nutzen. Besonders in der Bildbearbeitung macht sie Prozesse effizienter. Gleichzeitig beobachte ich eine Gegenbewegung hin zu Authentizität und Imperfektion, mit handgemachten, emotionalen Designs, die Persönlichkeit ausstrahlen. Ich arbeite selbst gerne mit Handzeichnungen, die ich auch in Corporate Designs integriere.

HZ: Welche Aspekte eines Projekts gefallen Ihnen besonders?

S. K.: Mir gefallen die Phasen, in denen sich aus der Ideenfindung eine konkrete Lösung herauskristallisiert. Dann komme ich in einen Flow-Zustand, in dem die Arbeit richtig Spass macht. Die Ideen greifen ineinander, Entscheidungen fallen leichter und man spürt richtig, wie das Projekt Form annimmt.

HZ: Gibt es Aufträge, die Sie speziell begeistern?

S. K.: Meine Arbeit ist unglaublich vielseitig. Jede Kundin und jeder Kunde bringt neue, spannende Aufgaben aus ganz unterschiedlichen Bereichen mit. Zurzeit begleite ich ein Kinderbuchprojekt zum Thema Sternenkinder und setze dafür verschiedene Werbemaßnahmen um. Hierzu gehören animierte digitale Werbemittel in der Zürcher Innenstadt, die Passantinnen und Passanten in wenigen Augenblicken ansprechen sollen. Gleichzeitig entstehen klassische Anzeigen für Zeitschriften, die Lesende in Ruhe auf sich wirken lassen können.



Ganzheitliches Grafikdesign aus einer Hand, von Corporate Design bis Web und Print

HZ: Kann man Kreativität lernen?

S. K.: Ich denke, dass Kreativität zum Teil erlernbar und trainierbar ist. Sie entsteht nicht nur aus Talent, sondern auch aus Disziplin, Neugier und methodischem Arbeiten. Kreativ zu sein bedeutet, neue Perspektiven einzunehmen, Dinge zu hinterfragen und bewusst nach Lösungen zu suchen. Gleichzeitig hilft es, regelmäßig zu experimentieren, zu skizzieren und spontane Ideen festzuhalten. Kurz gesagt: Kreativität ist eine Mischung aus Talent, Übung und neugierigem Blick auf die Welt.

Kugler Grafik

Sabrina Kugler
Ulmenstrasse 23
8442 Hettlingen
info@kuglergrafik.ch
kuglergrafik.ch



KIRCHEN

Schnappschüsse vom Konflager in München

Auch dieses Jahr waren wir mit den Konfirmandinnen und Konfirmanden aus Dägerlen und Hettlingen in München unterwegs. Vier Jungleitende haben die grosse Gruppe begleitet: Nadja Loinig, Moritz Walther, Nando Wüest und Tim Toma. Ihnen danken wir herzlich für ihren tollen und bereichernden Einsatz!

Herz Jesu Kirche
München – eine ganz besondere und moderne Kirche, deren Architektur viel vom Glauben zu erzählen hat.

Auf unserem Programm standen die Auseinandersetzung mit der Geschichte der Widerstandsgruppe «Die weiße Rose» um Sophie Scholl, die Frage woran ich glaube und was Widerstand heute im Fall von Mobbing bedeutet, aber auch der Besuch der Therme in Erding mit Europas grösster Rutschenanlage und vielem mehr. Die folgenden Schnappschüsse erzählen von unseren erlebnisreichen Tagen mit Spass und Tiefgang.

Text: Pfrn. Nadine Mittag;
Fotos: Tim Toma und Pfrn. Nadine Mittag



Besuch der Ausstellung «Die Weiße Rose» in der Uni München – Flugblätter aus Keramik am Boden erinnern an Sophie Scholl und ihre Widerstandsgruppe.



Rechts: Unterwegs in München – wir fuhren viel mit der U-Bahn zu den verschiedenen Zielen unseres Programms.



Unten: Mit viel Spass in der Gruppe, aber auch Tiefsinn bei der Gruppenarbeit.



Unten: Bei feiner Pizza lassen wir gemeinsam den Abend ausklingen.



Etwas müde, aber glücklich zum Abschluss unser Gruppenbild im Foyer der Jugendherberge München City.

Gottesdienst mit den Singñoritas



So | 9. November 2025 | 10.00 Uhr | Kirche

«Taten reden lauter ...»

Wir feiern an diesem Morgen den lebendigen Gott und hören auf sein Wort. Dabei stoßen wir an Grenzen des menschlich Machbaren, wenn Jesus seinen Nachfolgern die Feindesliebe anempfiehlt. Ist das nicht einfach eine Utopie?

Musikalisch wird der Gottesdienst von den Singñoritas unter der Leitung von Estella Wiss durch Sängerinnen und Sänger aus Winterthur, Hettlingen und Umgebung frisch und fröhlich gestaltet. Predigt zu Lukas 6,27-36 und Liturgie: Pfr. Patrick Werder

Abendmeditation in der Kirche von Dägerlen



Mi | 19. November 2025 | 20.00 Uhr | Kirche Dägerlen

«Dein Wort wird mich verwandeln»

Die Meditation wird geleitet von Pfrn. Christa Gerber, 052 316 27 49, christa.gerber@kirchedaegerlen.ch

Ewigkeitssonntag



So | 23. November 2024 | 10.00 Uhr | Kirche

«Mehr als Hoffnung»

Es ist eine kirchliche Tradition, am letzten Sonntag des Kirchenjahres, bevor der Advent beginnt, noch einmal an die Verstorbenen der vergangenen zwölf Monate zu denken. Wir verlesen ihre Namen und zünden für sie eine Kerze an.

Der Ewigkeitssonntag ist eine Möglichkeit, nochmals innezuhalten und der Erinnerung Raum zu geben, alles, Schmerz, Dank und Trauer vor Gott zu bringen und gemeinsam dem auch Unausprechlichen Ausdruck zu geben. Wir hören dazu auf Worte des Alten und Neuen Testaments, insbesondere auf Johannes 11,25+26, wo Jesus von der Auferstehung spricht.

Musikalisch wird die Feier durch Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel) und Ioan Gramatic (Violine) gestaltet.

Sie als Angehörige und Freunde der lieben Verstorbenen sind herzlich zum Gottesdienst und auch zum anschliessenden Kirchenkaffee eingeladen.

Pfr. Patrick Werder

Regio-Gottesdienst im Duo zum 1. Advent in Dägerlen



So | 30. November 2025 | 10.00 Uhr | Kirche Dägerlen

Starten Sie fröhlich in den Advent mit der Gospelsängerin Beryl Kuziem & dem Chor «gospel4you» und einem heiter-besinnlichen Kurztheater des Pfarrteams unter dem Titel: Weihnachten wider Willen!

Pfrn. Christa Gerber und Pfr. Patrick Werder

Gebet am Turm



Mi | 3. Dezember 2025 | 19.30 Uhr | Kirche

«Gebet gibt Frieden»

Gebet ist ein Geschenk: Es heisst Auffaten, Zur-Ruhe-Kommen, Loslassen, Gott-Finden, Kraft-Tanken, Hören, Mut Fassen und vieles mehr. Gebet stärkt das Vertrauen, verhilft zu mehr Überblick und Gelassenheit und setzt geistliche Ressourcen frei.

Mit einer leicht zugänglichen Liturgie mit bewährten und neuen Elementen und Liedern, dem Aufnehmen des Gebetsbuches und persönlichen Anliegen kann sich jeder und jede frei einbringen. Am ersten Mittwoch im Monat, wenn keine Ferien sind. Es braucht keine Anmeldung.

Pfr. Patrick Werder

Regionale Nacht der Licher



Sa | 6. Dezember 2025 | 20.00 Uhr | Kirche

Wir tauchen ein in ein Meer von Lichten, die uns auf Jesus Christus verweisen, der die Adventszeit und das ganze Jahr erhellt. Wir hören meditative Lieder aus der Tradition von Taizé und biblische Worte, die uns in die Tiefe führen. 19.15 Uhr Einüben der Lieder – für alle, die sich gerne einsingen möchten. Mit anschliessendem lockeren Beisammensein bei Tee und Guetzi. Sie sind herzlich eingeladen zu diesem einmaligen, tiefgehenden Anlass!

Rahel Wepfer, Monika Abegg, Felix Reutemann und Patrick Werder

Wuselchile: Fiire mit Chlii und Gross



So | 7. Dezember 2025 | 15.00 Uhr | Kirche | mit anschliessendem Zvieri

«Bald, bald isch Wienacht ... Schtärn vo Bethlehem ... Zünd es Paar Liechli aa»

Beim Weihnachtssingen in dieser speziellen Wuselchile stimmen wir uns gemeinsam auf die festliche Zeit ein – mit Liedern, die Kinder besonders gern hören und mitsingen. Unsere Organistin Jessica Bosshard begleitet uns dabei am Klavier.

Im Anschluss haben die Kinder die Möglichkeit, auf die Empore zu steigen und die Orgel zu entdecken – und natürlich dürfen sie auch selbst ein paar Töne ausprobieren.

Wir singen und feiern, spielen und basteln. Bei einem feinen Zvieri klingt der Nachmittag aus. In der Wuselchile feiern wir alle miteinander: kleinere und grössere Kinder und ihre Eltern, Grosseltern und alle, die mitwuseln möchten!

Das Wuselchile-Team: Jessica Ji Hye Bosshard und Teija Raeluoto

Ökumenischer Mittagstisch für Hettlinger Seniorinnen und Senioren



Do | 4. Dezember | 12.00 Uhr | Pfarrschüür

Herzlich eingeladen sind alle, die Kontakt und Begegnung schätzen und gemeinsam etwas Feines essen wollen. Die Mahlzeit kostet Fr. 15.– Auf Wunsch organisieren wir gerne einen Fahrdiens. Allfällige Abmeldungen von Festangemeldeten sowie neue Anmeldungen bitte bis Dienstagmittag im Sekretariat, 052 301 12 81 oder ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch



reformierte kirche hettlingen 

Wechsel Leitung Mittagstisch

Nach knapp vier Jahren hat Theres Erny Gallati sich entschieden, die Leitung des Mittagstischs per Anfang Oktober abzugeben. An dieser Stelle bedanken wir uns ganz herzlich, für das grosse und umsichtige Engagement von Theres Erny Gallati in den vergangenen Jahren rund um die Organisation des «Mittagstischs für Seniorinnen und Senioren».

Mit Ursula Graf und Regula Müller haben wir neu ein Co-Leitungsteam für den Mittagstisch gewonnen. Den beiden wünschen wir von Herzen viel Freude bei der Organisation und Betreuung der Gäste und des Teams rund um den Mittagstisch.

Allfällige Abmeldungen von Festangemeldeten sowie neue Anmeldungen bitte bis Dienstagmittag **neu** beim Sekretariat, 052 301 12 81 oder ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch melden.

Kathrin Wüest, Kirchenpflege Ressort Personal, Altersarbeit und Erwachsenenbildung

Mädchenentreff – für alle Girls ab der 5. Klasse!

Fr | 28. November
Sushi-Abend

Fr | 12. Dezember
Kinoabend

Jeweils von 19.00 bis 21.00 Uhr

Teija Raeluoto, Jugendarbeiterin teija.raeluoto@ref-hettlingen.ch, 076 207 83 25



Senioren-Adventsfeier**Mi | 17. Dezember 2025 | 14.30 Uhr | Kirche**

«Weihnachten auf neuen Wegen», eine berührende Geschichte von Oliver Helmers.

Der Singkreis mit Dirigent Rico Zela begleitet uns mit den schönsten Liedern zur Advents- und Weihnachtszeit. Anschliessend geniessen wir das Beisammensein in der geschmückten Pfarrschüür bei einem währschaft-ergiebigen Zvieri ...

Kirchenpflegerin Kathrin Wüest, Singkreis, Rico Zela, Helferinnenkreis und Pfr. Patrick Werder

**Anmeldetalon
Senioren-Adventsfeier****NAME**

ADRESSE

ABHOLDIENST Ja Nein

Anmeldung bis 9. Dezember über QR-Code, Talon oder das Sekretariat: 052 301 12 81 oder ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch



Hettlingen, November 2025
Reformierte Kirchenpflege Hettlingen

reformierte
kirche hettlingen 

**Einladung zur
Kirchgemeinde-
versammlung****Fr | 21. November 2025 | 20.00 Uhr | Kirche**

Die reformierte Kirchenpflege lädt Sie, liebe Stimmhörerinnen und Stimmhörer der reformierten Kirchgemeinde Hettlingen, zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung ein.

Im Anschluss an die Versammlung sind alle zu einem Apéro eingeladen.

Wir freuen uns auf Ihr Dabeisein!

Die Reformierte Kirchenpflege Hettlingen

Traktanden:

1. Wahl eines/einer Stimmenzählers/Stimmenzählerin
2. Antrag Budget und Steuerfuss 2026
3. Anfragen gemäss Art. 17 GG

Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes, die an der Kirchgemeinde-versammlung beantwortet werden sollen, sind bis am 7. November 2025 an das Sekretariat, Kirchsteig 7, 8442 Hettlingen, schriftlich einzureichen.

Diese Einladung liegt seit Freitag, 24. Oktober 2025, in der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf. Weitere Informationen zu den Traktanden finden Sie unter ref-hettlingen.ch oder können Sie über das Sekretariat 052 301 12 81 oder ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch beziehen.

Agenda Reformierte Kirche**NOVEMBER**

**So | 9. November | 10.00 Uhr | Kirche
Gottesdienst mit den Singñoritas**

Musik: Frauchor Singñoritas
Pfr. Patrick Werder
Kollekte: Mädchenhaus Zürich
Kirchenapéro

**Di | 11. November | 9.00 Uhr | Pfarrschüür
FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen**

Gruppe 1: 9–10 Uhr | Gruppe 2: 10–11 Uhr
mit Teija Raeluoto

**Do | 13. November | 14.00 Uhr | Pfarrschüür
Stubete**

mit Christine Müggler und Claire Kern

**Fr | 14. November | 19.30 Uhr | Kirche
JuKi-Gottesdienst 5.–8. Klasse**

Pfr. Patrick Werder

**So | 16. November | 10.00 Uhr | Kirche
Familiengottesdienst mit den 2. Klassunti-Kindern**

Katechetin Agnes Weder
Pfrn. Nadine Mittag
Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel)
Kollekte: Streetchurch Zürich
Kinderapéro

**Mi | 19. November | 20.00 Uhr | Kirche Dägerlen
Abendmeditation**

mit Pfrn. Christa Gerber

**Fr | 21. November | 20.00 Uhr | Kirche
Kirchgemeindeversammlung**

Aktenauflage unter ref-hettlingen.ch

**So | 23. November | 10.00 Uhr | Kirche
Ewigkeitssonntag**

Pfr. Patrick Werder
Musik: Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel) und
Ioan Gramatic (Violine)
Kollekte: Dargebotene Hand – Telefonseelsorge
Kirchenkaffee

**Di | 25. November | 9.00 Uhr | Pfarrschüür
FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen**

Gruppe 1: 9–10 Uhr | Gruppe 2: 10–11 Uhr
mit Teija Raeluoto

**Fr | 28. November | 19.00 Uhr | Pfarrschüür
Mädchenreff: Sushi-Abend**

mit Teija Raeluoto

**So | 30. November | 10.00 Uhr | Kirche Dägerlen
Regio-Gottesdienst zum 1. Advent in Dägerlen**

Weihnachten wider Willen
Musik: Beryl Kuziem und Chor Gospel4you
Pfarteam: Christa Gerber und Patrick Werder
Kollekte: Mission 21
Dägerler Kids Treff und Kinderhüte

DEZEMBER

**Mi | 3. Dezember | 19.30 Uhr | Kirche
Gebet am Turm**

mit Pfr. Patrick Werder

**Do | 4. Dezember | 12.00 Uhr | Pfarrschüür
Ökumenischer Mittagstisch für Seniorinnen
und Senioren**

Ab- und Anmeldungen beim Sekretariat:
052 301 12 81 oder ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch

**Fr | 5. Dezember | 16.00 Uhr | Kirche
JuKi 7/8 Projekt: Guetze**

Gruppe 1: 9–10 Uhr | Gruppe 2: 10–11 Uhr
mit Teija Raeluoto

KONTAKT REFORMIERTE KIRCHE

ref-hettlingen.ch

Evangelisch-reformierte Kirche und Pfarrschürr |
Kirchsteig | 8442 Hettlingen



Reformierte Kirchgemeinde
Kirchsteig 7 | 8442 Hettlingen | Tel. 052 301 12 81
ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch
Öffnungszeiten Sekretariat:
Dienstag, Mittwochmorgen und Freitag

**BEEINDRUCKEND
VIELSEITIG.**



printimo
Ein Bereich der Optimo Group

Agenda Katholische Kirche

NOVEMBER

Sa | 8. November | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
KEINE Eucharistiefeier

So | 9. November | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
**Festgottesdienst zum 50-Jahr-Jubiläum
 des Männervereines**

So | 9. November | 11.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin
**Apéro Riche vom Männerverein mit Bildern
 aus der Vereinsgeschichte**

Di | 11. November | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
KEINE Eucharistiefeier

Di | 11. November | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Rosenkranzgebet

Di | 11. November | 14.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin
Kafiträff

Di | 11. November | 19.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Exerzitien im Alltag

Fr | 14. November | 13.00 Uhr | Bahnhof Seuzach
Frauenverein Wandergruppe

Sa | 15. November | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Wort- und Kommunionfeier

So | 16. November | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Familiengottesdienst mit Kommunionfeier

So | 16. November | 11.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin
Brunch für Ministranten

Di | 18. November | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

Di | 18. November | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Rosenkranzgebet

Di | 18. November | 14.00 Uhr | Zürich, aki, Kath. Hochschulgemeinde
**Frauenverein Vortrag Dominikanerinnenkloster
 Ottenbach**

Di | 18. November | 19.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Exerzitien im Alltag

Fr | 21. November | 19.30 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin
Männerverein Filmabend

Sa | 22. November | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

So | 23. November | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin

Gottesdienst zum Elisabethentag anschl. Kirchenkaffee

So | 23. November | 14.30 Uhr | Friedhof Seuzach
Ökum. Totengedenken

Di | 25. November | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Wort- und Kommunionfeier

Di | 25. November | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Rosenkranzgebet

Di | 25. November | 19.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Exerzitien im Alltag

Fr | 28. November | 9.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin
Adventsgestecke herstellen

Sa | 29. November | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

So | 30. November | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
**Abschiedsgottesdienst von Hagen Gebauer
 anschl. Kirchenkaffee mit Zopf**

DEZEMBER

Di | 2. Dezember | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Eucharistiefeier

Di | 2. Dezember | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin
Rosenkranzgebet

Di | 2. Dezember | 12.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin
Zäme Ässe – ökumenischer Mittagstisch

Mi | 3. Dezember | 14.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin
Ministranten-Treff, Guetze

Do | 4. Dezember | 10.30 Uhr | Restaurant Chrebsbach
Männerverein Stammtisch

Fr | 5. Dezember | 19.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin
Frauen- und Männerverein: Adventsfeier

KONTAKT KATHOLISCHE KIRCHE

martin-stefan.ch

Pfarrkirche und Pfarreizentrum St. Martin |
 Reutlingerstrasse 52 | 8472 Seuzach



Katholisches Pfarramt St. Martin
 Reutlingerstr. 52 | 8472 Seuzach | Tel. 052 335 33 52
 pfarramt-seuzach@martin-stefan.ch
 Öffnungszeiten Sekretariat:
 Montag bis Mittwoch | von 8.30 bis 11.30 Uhr

Festgottesdienst zum 50-Jahr-Jubiläum des Männervereins

So | 9. November 2025 | 10.00 Uhr |

Kirche St. Martin

Wir feiern in diesem Gottesdienst nebst unserem Kirchenpatron, dem Hl. Martin, auch das 50jährige Bestehen unseres Männervereins. Musikalisch wird der Gottesdienst von unserem Kirchenchor Cantus Sanctus gestaltet. Anschliessend gibt es einen Apéro riche, welcher vom Männerverein vorbereitet wird. Der Apéro wird mit Bildern aus der Vereinsgeschichte illustriert. Wir freuen uns über zahlreiche Mitfeiernde.

Zäme Ässe – ökumenischer Mittagstisch



Di | 2. Dezember 2025 |

12.00 – 14.00 Uhr | Pfarreizentrum

St. Martin

Einmal im Monat geniessen Jung und Alt ein feines Menü. Anmeldung online bis am Mittwoch, 16 Uhr bei reformiert-seuzach-thurtal.ch/zaemeaesee.

Ab Donnerstag an das Sekretariat der Kath. Pfarrei St. Martin: 052 335 33 52. Das Dezember-Menü lautet: Bouillon mit Eierstich, Braten mit Kartoffelgratin, Erbsli & Rübli, Adventsdessert.

Frauenverein: Adventsgestecke herstellen



Fr | 28. November 2025 |

9.00 – 18.00 Uhr | Pfarreizentrum

St. Martin

Beim gemütlichen Beisammensein stecken und binden wir Adventskränze und winterlichen Türschmuck. Tannäste und Grünzeug sind vorhanden. Bitte selber mitbringen: Gartenschere, Draht, Ring

für den Kranz (Stroh oder Styropor etc.), Dekorationsmaterial, Kerzen, spezielles Grünzeug nach eigenem Bedarf. Grünzeug wie Thuja, Wachholder, Buchs etc. werden gerne entgegengenommen. Bitte bei Katharina Schneider melden (wird gerne abgeholt) oder mitbringen. Unkostenbeitrag: Fr. 5.– / Nichtmitglieder Fr. 10.–. Frauen und Männer und auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

Frauen- und Männerverein: Besinnliche Adventsfeier

Fr | 5. Dezember 2025 | 19.00 Uhr |

Kirche St. Martin

Wir wollen uns auf die Weihnachtszeit einstimmen. Alle Mitglieder des Frauen- und Männervereins sind zu einer besinnlichen Feier in der Kirche eingeladen. Gäste sind ebenfalls herzlich willkommen. Anschliessend findet ein gemütliches Beisammensein im Pfarreizentrum statt.

Gemeinsam auf dem Weg: 29 Jugendliche starten ihren Firmweg

Mit einem feierlichen Gottesdienst am 14. September begann für 29 junge Menschen unserer Kirchengemeinde der Weg zur Firmung. Gemeinsam mit ihren Familien, sowie der Gemeinde starteten sie offiziell in diese besondere Zeit der Vorbereitung. Danach stärkten sich die Jugendlichen bei einem Brunch

Fiorella Andreato und Kristina Crenkovic



AGENDA
ÖFFNUNGS-
ZEITEN

Hettlinger Agenda

NOVEMBER

Mi | 12. November | 18.30 Uhr
RäbeliechtliumzugFr | 14. November | 18.15–19.45 Uhr | Singsaal Primarschule
Herbstvortrag «Ein Blick über den Gartenzaun: faszinierende Schneckenvielfalt»

Naturschutzverein

Sa | 15. November | 9.00 Uhr | Gemeindegebiet
Altpapier- und Kartonsammlung

Cevi Hettlingen/Henggart

Mo | 22. bis 29. November | Primarschule
KerzenziehenDi | 25. November | 19.30 Uhr | Gemeindesaal
Infoabend «Solarstrom – Aktuelles und Zukunft»

eEH Verein erneuerbare Energie

Fr | 28. und Sa | 29. November | 20.15 Uhr | Mehrzweckhalle
Abendunterhaltung

Turnverein

So | 30. November | Urne bei Gemeindeverwaltung
Abstimmungssonntag

Gemeinde

DEZEMBER

Mo | 1. Dezember | 19.30 Uhr | Mehrzweckhalle
Gemeindeversammlung

Gemeinderat

Fr | 5. und Sa | 6. Dezember | 16.00–22.00 Uhr |
Innenhof Café Fortuna
WeihnachtsmarktDo | 11. Dezember | 19.30 Uhr | Gemeindesaal
Adventsabend

Frauenverein

BLEIBEN SIE IMMER AUF DEM AKTUELLSTEN STAND

Veranstaltungskalender Gemeinde Hettlingen
hettlingen.ch >**Aktuelles + Portrait >**
Aktuelles > Anlässe

SCHULFERIEN HETTLINGEN/SEUZACH

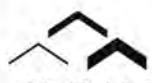
Sa | 20. Dezember 2025 bis So | 4. Januar 2026

Weihnachtsferien

Sa | 7. Februar 2026 bis So | 22. Februar 2026

SportferienSa | 18. April bis So | 3. Mai 2025
Frühlingsferien

Ferienplan Primarschule Hettlingen und Sekundarschule Seuzach


HEV Region WinterthurEngagement und Dienstleistungen
für Hauseigentümer – auch in Hettlingen.

Alles aus einer Hand:

- Rechtsberatung Verkauf Bewertung
- Vermietung Wohnungsabnahme Bauberatung

Profitieren Sie von den HEV-Vorteilen: www.hev-winterthur.ch • 052 212 67 70

Online-Ratgeber Wohneigentum
Erhalten Sie eine seriöse und
unabhängige Empfehlung von
erfahrenen Fachexperten.
www.hev-ratgeber.ch



Öffnungszeiten

GEMEINDEVERWALTUNG HETTLINGEN hettlingen.ch

Stationsstr. 27 | 8442 Hettlingen | 052 305 05 05



Mo	08.30–11.30 Uhr 14.00–18.00 Uhr
Di und Do	08.30–11.30 Uhr
Mi	08.30–11.30 Uhr 14.00–16.30 Uhr
Fr	07.00–13.00 Uhr

GEMEINDE-/SCHULBIBLIOTHEK winmedio.net/hettlingen

Schulstr. 14 | 8442 Hettlingen | 052 316 19 38



Mo, Di und Do	15.00–19.00 Uhr
Sa	09.00–12.00 Uhr

Während der Schulferien gemäss Website / Info in HZ

FREIBAD HETTLINGEN hettlingen.ch/sportanlagen

Schwimmbadstr. 1 | 8442 Hettlingen | 052 316 15 84



geschlossen

SAUNA HETTLINGEN sauna-hettlingen.ch

Schwimmbadstr. 1 | 8442 Hettlingen



Frauen	Männer	Gemischt
Di 12.00–23.00 Uhr		
Mi	12.00–23.00 Uhr	
Do 12.00–16.00 Uhr	16.00–23.00 Uhr	
Fr	12.00–23.00 Uhr	
Sa 09.00–16.00 Uhr	16.00–23.00 Uhr	

POST FILIALE HETTLINGEN places.post.ch

im VOLG-Laden | Schulstr. 1 | 8442 Hettlingen



Mo bis Fr	06.30–19.00 Uhr
Sa	06.30–17.00 Uhr

SPITEX REGIOSEUZACH spitex-regioseuzach.ch

Breitestr. 8b | 8472 Seuzach | 052 316 14 74



Bürozeiten	
Mo bis Fr	08.00–12.00 Uhr 14.00–17.00 Uhr

**HETTLINGER
ZYTIG**

Ausgaben 2025/2026

Ausgabe	Redaktionsschluss*	Versand
(Di, 18.00 Uhr)	(Di, 25.11.2025)	05.12.2025
10 Dezember/Januar	Dienstag, 27.01.2026	06.02.2026
01 Februar	Dienstag, 24.02.2026	06.03.2026
02 März	Dienstag, 24.03.2026	(Do) 02.04.2026
03 April	Dienstag, 28.04.2026	08.05.2026
04 Mai		

Die Hettlinger Zytig erscheint 10x jährlich am ersten Freitag des Monats mit Doppelnummern Juli/August, sowie Dezember/Januar und wird gratis an alle Haushaltungen der Gemeinde Hettlingen verteilt.

* Der Redaktionsschluss ist normalerweise am Dienstag der vorangehenden Woche um 18.00 Uhr. Das Redaktionsteam bedankt sich für die frühzeitige Zustellung der Beiträge. Verspätete Beiträge können erst für die nächstfolgende Ausgabe berücksichtigt werden!

Beiträge/Empfangsbestätigung

Unsere Mailadresse lautet: hettlinger-zytig@hettlingen.ch

Texte | Die Beiträge sind als Word-Dokument zu senden.

Bilder | Die Bilder sollen einzeln als jpg-Dateien in Originalgrösse und in möglichst hoher Auflösung gesendet werden (nicht in Worddatei integriert!). Für das Übermitteln von grossen Datenmengen empfehlen wir die Website swisstransfer.com.

Sie erhalten eine Empfangsbestätigung. Sollten Sie keinen Bescheid erhalten, bitten wir Sie, sich beim Redaktionsteam zu melden. Wir möchten darauf hinweisen, dass es der Redaktion vorbehalten bleibt, die Beiträge aus technischen Gründen zu ändern oder zu kürzen. Die Platzierung der Beiträge und Werbung ist Sache der Redaktion. Auskunft erteilt gerne das Redaktionsteam.

Inserate schwarz/weiss

INSERATE	Einheimische*	Auswärtige
1/1 Seite	179 x 268 mm	Fr. 256.– Fr. 320.–
1/2 Seite (quer)	179 x 132 mm	Fr. 128.– Fr. 160.–
1/3 Seite (quer)	179 x 86,5 mm	Fr. 85.– Fr. 106.–
1/4 Seite (quer)	179 x 64 mm	Fr. 64.– Fr. 80.–
1/4 Seite (hoch)	87,5 x 132 mm	Fr. 64.– Fr. 80.–
1/8 Seite (quer)	87,5 x 64 mm	Fr. 32.– Fr. 40.–
1/12 Seite (quer)	87,5 x 41,5 mm	Fr. 21.– Fr. 26.–

PRIVATE KLEINANZEIGEN

1-spaltig (87,5 mm breit) pro mm Höhe Fr. -.50 Fr. 0.65
2-spaltig (179 mm breit) pro mm Höhe Fr. 1.– Fr. 1.25

* Die Preise gelten für Inserierende mit Sitz in Hettlingen.

Wiederholungsrabatt | Ab zehn Wiederholungen 10% Rabatt (identisches Inserat in zehn aufeinanderfolgenden Ausgaben)

Dorfvereine | Gratis (keine ganze Seite)**Fundgrube** | Für Hettlinger Einwohner:innen gratis (1-spaltig)

DATENANLIEFERUNG

Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Inserateformular!
Das Formular zur Inserateaufgabe ist zu finden auf:

hettlingen.ch/hettlingerzytig

Fertig gestaltetes Inserat zusammen mit dem vollständig ausgefüllten Inserateformular an hettlinger-zytig@hettlingen.ch einsenden.

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich an das Redaktionsteam:

Christine Meuwly | Tel. 052 301 19 19

Bernadette Güpfert | Tel. 052 202 02 88



Inserateformular



Ärztlicher Notfalldienst

Im Notfall versuchen Sie zunächst Ihren Hausarzt zu erreichen. Andernfalls steht Ihnen jederzeit die Telefonnummer **0800 33 66 55** zur Verfügung. Dort erhalten Sie Auskunft über den diensthabenden Notfallarzt. Siehe auch: aerztefon.ch

Wichtige Telefonnummern

Polizeiposten Seuzach	058 648 61 75
Kantonsspital Winterthur	052 266 21 21
Klinik Lindberg Winterthur 24-Stunden-Notfall	052 266 16 66
Medizinischer Notfalldienst	052 212 66 66
Land-Permanence Henggart	052 317 57 57
Hausarztpraxis Gökdemir Hettlingen	044 586 85 44
Polizei-Notruf	117
Feuerwehr-Notruf	118
Sanitäts-Notruf	144
Rettungsflugwacht REGA	1414
Vergiftungsnotfälle TOX-Zentrum	145
Dargebotene Hand	143
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Pilzkontrolle Andelfingen	079 898 08 45



Redaktionsschluss nächste Ausgabe

Dienstag | 25. November 2025 | 18.00 Uhr

Versand

Freitag | 5. Dezember 2025

